www.glasshouse.de

GLASHAUS

Internationales Magazin für Studioglas

GLASSHOUSE

GLASHAUS / GLASSHOUSE 1/2023 11 EUR K49413

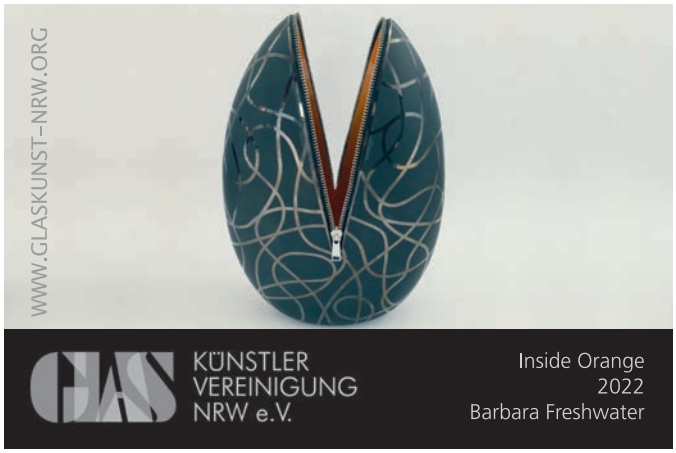
Eunsuh Choi

Pilchuck School

Martin Janecký

Stephen Cone Weeks

Double Feature 2



Glasmuseum Rheinbach

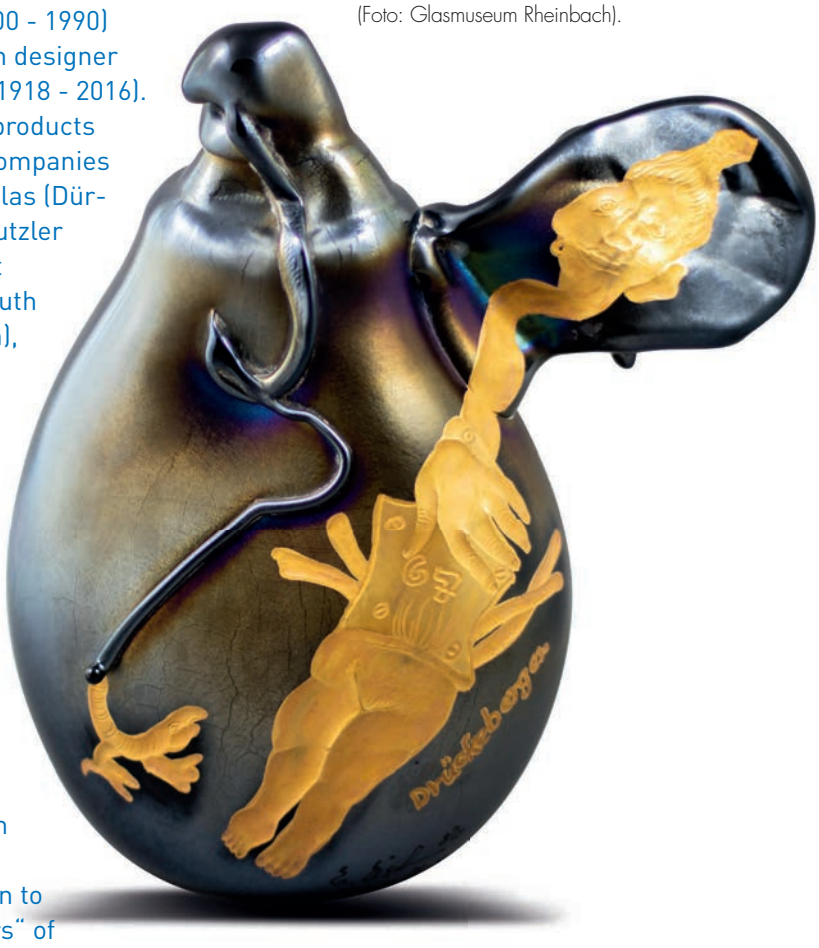
Neuzugänge aus den Jahren 2021 und 2022 zeigt das Glasmuseum Rheinbach bis 12. März 2023. Die Novitäten kommen aus Düsseldorf und Köln.

Glasmuseum Hentrich, Düsseldorf, überließ der Rheinbacher Sammlung ein Konvolut von 36 Designergläsern als Schenkung. Darunter befinden sich Entwürfe der deutschen Produktdesigner Heinrich Löffelhardt (1901 – 1979), Wilhelm Wagenfeld (1900 – 1990) und der Finnin Helena Tyrell (1918 – 2016). Ferner Erzeugnisse namhafter Firmen wie Gral-Glas (Dürnau), Peill & Putzler (Düren), Schott Zwiesel, Süßmuth (Immenhausen), Wiesenthalhütte (Schwäbisch-Gmünd) und WMF (Geislingen a.d. Steige u.a.

Das Kölner Sammlerehepaar Liesel und Winfried Feig überlässt als Dauerleihgabe eine gewichtige Studioglas-Sammlung. Darin sind neben den beiden „Vätern" der Studioglas-Bewegung Erwin Eisch und Harvey K. Littleton weitere klangvolle Namen der internationalen Glaskunst-Szene aus Deutschland, Frankreich, Schweden, Spanien, der Tschechoslowakei, den Niederlanden und den USA vertreten. Die überwiegend in den 80er und 90er Jahren zusammengetragene Sammlung umfasst neben Vasen und Schalen mit Unikatcharakter zahlreiche ausdrucksstarke Skulpturen in unterschiedlichen Techniken.

New acquisitions from 2021 and 2022 will be on display at the Glasmuseum Rheinbach until 12 March 2023. The novelties come from Düsseldorf and Cologne. Glasmuseum Hentrich, Düsseldorf, donated a group of 36 designer glasses to the Rheinbach collection. Among them are designs by the German product designers Heinrich Löffelhardt (1901 - 1979), Wilhelm Wagenfeld (1900 - 1990) and the Finnish designer Helena Tyrell (1918 - 2016). Furthermore, products by renowned companies such as Gral-Glas (Dürnau), Peill & Putzler (Düren), Schott Zwiesel, Süßmuth (Immenhausen), Wiesenthalhütte (Schwäbisch-Gmünd) and WMF (Geislingen a.d. Steige and others. The Cologne collector couple Liesel and Winfried Feig are donating a weighty studio glass collection on permanent loan. In addition to the two „fathers" of the studio glass movement, Erwin Eisch and Harvey K. Littleton, the collection includes other illustrious names of the international glass art scene from Germany, France, Sweden, Spain, Czechoslovakia, the Netherlands and the USA.

Ein frühes Objekt von Erwin Eisch mit Gravur und Gold. (Foto: Glasmuseum Rheinbach).



ART

Glasmuseum Rheinbach 2

Martin Janecky: Innengeformtes Glas / Inside Sculpting Glass (P. Rossini) 4

Stephen Cone Weeks` Glastheater (M. Lersch) 7

Double Feature 2 8

Künstlergruppe „KUquadrat" 10

Ausstellungen / *Exhibitions* 11

WORK

Pilchuck – Ein Erfahrungsbericht / *An Experience Report* (K. Dischinger) 14

Wettbewerbe / *Competitions* 18

Workshops und Visitenkarten 19

Peter & Traudl Engelhornhaus 22

MEDIA

Buchbesprechungen / *Reviews* 23

SPOT

Glas-Quiz (18) 27

SKLO-GL@SS 28

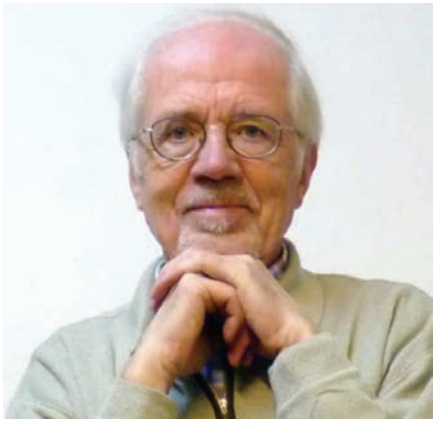
Gravur on Tour 30

Impressum 31

Service 31

Auf ein Wort

Nach dem Internationalen Jahr des Glases steht die Zukunft des Glases wieder offen. Es muss nicht gefeiert werden. Stattdessen kann auch mal Bilanz gezogen werden. Das wollen wir, das Team von GLASHAUS, in diesem Jahr auch tun. Fangen wir mit einer kleinen Rechenaufgabe an: Wie viel Holz hat das Magazin in den Jahren seit 1999 verbraucht? Eine Hochrechnung kommt auf 13.500 kg Holz. Eine stattliche Menge. Damit hätte man auch etwas anderes tun können: Möbel bauen, Zelte errichten für



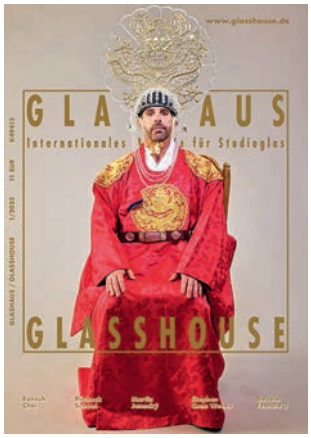
Notunterkünfte, Klima schützen. Die nächste Frage lautet: Wieviel Holz brauchen wir, wollen wir weiterhin verbrauchen um aktuell zu bleiben? Eine erste Antwort lautet: Weniger! Und diese Antwort haben Sie schon gefühlt, als sie dieses Heft in die Hand nahmen. Es ist leichter geworden. Ein längerer Artikel über die Künstlerin Eunsuh Choi hätte den gewohnten Rahmen des Printmediums gesprengt und wurde als e-Book gestaltet. Mit dem QR-Code auf Seite 25 können Sie den Beitrag lesen, downloaden und haben ihn stets dabei. Und wenn er ihnen gefällt, dürfen Sie ihn gerne auch weitergeben. Wir freuen uns über Ihre Rückmeldungen zu Holz, Klima, Social Media und – wie immer – auch zum Glas.

On a Word

After the International Year of Glass, the future of glass is open again. There is no need to celebrate. Instead, we can also take stock. That's what we, the GLASSHOUSE team, want to do this year. Let's start with a little arithmetic: How much wood has the magazine consumed in it's years since 1999? An extrapolation comes to 13,500 kg of wood. An impressive amount. You could have done something else with it: Building furniture, erecting tents for emergency shelters, protecting the climate. The next question is: How much wood do we need, do we want to continue to consume in order to stay up to date? A first answer is: less! And you already felt this answer when you picked up this actual copy. It has become lighter. A longer article about the artist Eunsuh Choi would have exceeded the usual scope of the print medium, and has been designed as an e-book. With the QR code on page 25 you can read the article, download it and have it with you at all times. And if you like it, please feel free to pass it on. We welcome your feedback on wood, climate and social media, and - as always - also about the glass.

Das Titelbild zeigt einen königlich-gläsernen Kopfschmuck von Eunsuh Choi, 2022

The cover picture shows a royal glass headdress by Eunsuh Choi, 2022. (Photo: Andy Kruczek)



Pavla Rossini

Martin Janecký: Innengeformtes Glas

Martin Janecký (geb. 1980) lernte das Glasmachen schon mit 13 Jahren in der Familienwerkstatt in Osecek, einem kleinen Dorf in der Nähe der Stadt Podebrady (Tschechische Republik) kennen. Das Glasblasen lernte er ebenso wie seine beiden Brüder vom Vater. Seinen späteren Erfolg verdankte Martin jedoch seiner eigenen Motivation sowie harter Arbeit. Schon vor der Schule übte er seine Fähigkeiten in der Familienwerkstatt. Nach dem Abschluss der Glasfachschule im nordböhmischen Nový Bor und der Arbeit in der Glashütte Ajeto ging er ins Ausland, um seine handwerklichen Fähigkeiten weiter zu entwickeln. Wichtige Erfahrungen sammelte er in Südafrika, in Schweden, den Niederlanden und vor allem in den USA, wo er an der berühmten Pilchuck School bei Richard Royal und William Morris studierte. Dort lernte er die Technik der heißen Formgebung, das so genannte Inside Sculpting (hier übersetzt mit "Innenformung"). Dabei wird das geschmolzene Glas direkt am Ofen mit verschiedenen Werkzeugen geformt, um die Glasblase von innen her zu gestalten.

Martin. Janecký, "House Signs of Ancient City Prague", 2020 – 2022, inner sculpted glass. (Foto: Ondrej Kocourek)

Martin Janecký, „Starman", 2022, mould melted glass in cooperation with Z. Lhotský Studio. (Foto: Ondrej Kocourek)

Aufgrund seines außergewöhnlichen Könnens wurde er von führenden Glasinstitutionen in der ganzen Welt als Gastkünstler oder Lehrer eingeladen. Darunter das renommierte Studio des Corning Museum of Glass, die Pilchuck Glass School und das Toyama Institute of Glass Art in Japan.

In der Tschechischen Republik wie auch im Ausland hatte Martin Janecký seit seinem 18. Lebensjahr

INSIDE SCULPTING GLASS

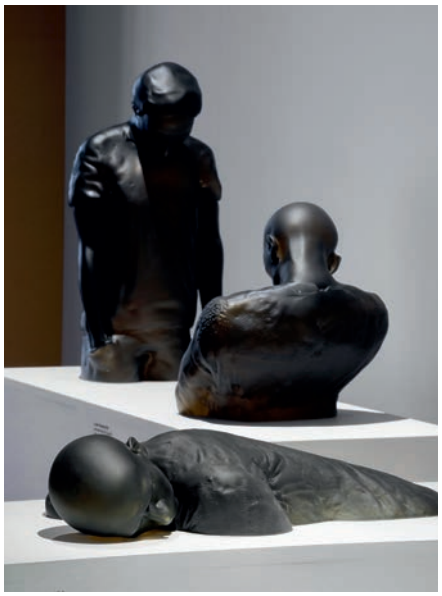
Martin Janecký (born 1980) became acquainted with glassmaking at the early age of 13 in the family workshop in Osecek, a small village near the town Podebrady (Czech Republic). He learned glass blowing from his father, as did his two brothers. However, Martin´s later success came through his own motivation and hard work. He even practised his skills before school in the family workshop.

After graduating from the secondary Glass School in Nový Bor in northern Bohemia, and working at Ajeto glassworks, he went abroad to

develop his skills. He gained further experience in South Africa, Sweden, The Netherlands, and above all the USA, where he studied at the famous Pilchuck School under Richard Royal and William Morris. There he mastered the hot shaping technique, so called inside sculpting. The molten glass is shaped right at the furnace using various tools to form the inside of the glass bubble. Due to his exceptional proficiency, he was invited as a guest artist or teacher by many leading glass institutions around the world. Let it suffice to name the prestigious Studio of the Corning Museum of Glass, the Pilchuck Glass School, and the Toyama Institute of Glass Art in Japan.

Already at the age of 18, Martin Janecký encountered both in the Czech Republic and abroad various types of molten glass and different working environments which deepened his abilities to handle and shape the material. Rapid reaction, quick decisions, as well as improvisation are important when the glass piece is developing on the blowing pipe, while it is necessary to regularly heat it in the glory hole as well as with torches to the desired temperature. This phase often lasts five to eight hours. Martin chooses the raw glass material according to its shaping ability; it is between 800 – 900 C. This more or less determinates the colour scale: white, grey, black, greenish or brick-like.

During the years of using the inside bubble sculpting technique, the artist created a number of remarkable works of art such as realistically depicted heads, torsos (series Hands) figures (e.g. the 'Sleepers' series, the 'Thinker' Cycle or lately 'Figures from the Tram 22') or animals (e.g. Horses). Some



Martin Janecký, „From the Tram 22", 2022, inner sculpted glass. (Foto: Ondrej Kocourek)

Martin Janecký, „Horses", 2021, inner sculpted glass. (Foto: Ondrej Kocourek

verschiedene Arten von geschmolzenem Glas und ganz unterschiedliche Arbeitsumgebungen kennengelernt. Auf diese Weise vertiefte er seine Fähigkeiten im Umgang mit dem Material und dessen Formgebung. Schnelles Reagieren, schnelle Entscheidungen und Improvisation sind wichtig, wenn sich das Glasstück auf der Pfeife entwickelt, während es im Glory Hole und mit Brennern immer wieder auf die gewünschte Temperatur erhitzt werden muss. Diese Phase kann fünf bis acht Stunden dauern. Martin wählt das Rohglas nach seiner Formbarkeit aus, sie liegt zwischen 800° C und 900° C. Dies beeinflusst auch die Farbskala: weiß, grau, schwarz, grünlich oder ziegelartig.

Im Laufe der Jahre, in denen der Künstler die Technik des innengeformten Glases anwandte, schuf er eine Reihe bemerkenswerter Kunstwerke wie realistisch dargestellte Köpfe, Torsi (Serie "Hände"), Figuren (z.B. die Serie "Schläfer", der "Denker-Zyklus" oder in letzter Zeit "Figuren aus der Tram 22") oder Tiere (z.B. "Pferde"). Einige der Gesichtsstudien sind inspiriert von dem deutsch-österreichischen Bildhauer F.X. Messerschmidt aus dem 18. Jh. Wie dieser schuf Martin Charakterköpfe, eine Sammlung von Gesichtern mit extremem Ausdruck. Während seines Aufenthalts in Mexiko ließ sich

Martin Janecký, Cycle „From the Sleepers III", 2022, inner sculpted glass, (Foto: Pavla Rossini)

Martin Janecký, „Heads on the wall", 2020, inner sculpted glass. (Foto: Ondrej Kocourek)

Janecký von der reichen Ikonographie des Rituals zum Tag der Toten inspirieren und schuf eine Reihe von Schädeln, z. B. "La Calavera", "La Palída" und "Ambar".

Nach zwanzig Jahren Arbeit und Unterricht in der Glasbildhauerei auf der ganzen Welt, von Alaska bis Australien, hat Martin sein eigenes Atelier in Prag eingerichtet, um sich voll und ganz auf seine einzigartige Arbeit zu konzentrieren, die Techniken der Innenformung des Glases zu beherrschen und sein handwerkliches Können und seine Erfahrung zu teilen. Der 2019 eröffnete Hotshop befindet sich im Herzen der historischen Stadt. Er dient in erster Linie als Glasatelier für Martin Janeckýs eigene Kunstwerke. Das Atelier bietet aber auch Architekten oder Künstlern die Möglichkeit, Glasobjekte nach ihren Entwürfen anzufertigen. Dies war der Fall, als Martin Janecký eine Reihe kleinerer Skulpturen für den bekannten Künstler Frantisek Skála anfertigte.

Wie die Skulpturen für Skála wurde auch Janeckýs mehrteilige Wandinstallation "Hauszeichen aus dem alten Prag" im Jahr 2022 aus seiner Lieblingsfarbe Opalin geformt. Die Schilder faszinierten ihn durch ihre Vielfalt und ihre archaische Form. Im vergangenen Jahr schuf er mit technischer Unterstützung des Ateliers von Zdenek Lhotský in Pelechov auch seine erste Gussglasarbeit. Für das Modell vergrößerte er den bereits existierenden Kopf von "Starman" (hergestellt durch Innenglasformung) ohne Ton zu verwenden wie es bei der Herstellung von Modellen für Gussglas-Skulpturen üblich ist.

Martin Janecký gilt als einer der besten heute tätigen Glasbildhauer. Seine Werke wurden in Galerien und Museen auf der ganzen Welt ausgestellt. „Es gibt so viele verschiedene Gesichter und Figuren, dass ich bis zum Ende meiner Tage keine Angst haben muss arbeitslos zu werden", sagt Martin mit einem Lächeln.

Martin Janecký, Installation „Hands" (Detail), 2020, inner sculpted glass.
(Foto: Ondrej Kocourek)

of the Face Studies are inspired by the 18th century German-Austrian sculptor F.X. Messerschmidt. Like him, Martin created character heads, a collection with faces contorted in extreme facial expressions. During his stay in Mexico, Janecký was inspired by the rich iconography surrounding the Day of the Dead ritual and executed a series of skulls e.g. 'La Calavera', 'La Palída', 'Ambar'.

After the last twenty years of working and teaching glass sculpting all over the world, from Alaska to Australia, Martin has set up his own studio in Prague with the aim of fully immersing himself in his unique work, mastering glass sculpting techniques as well as sharing his craftsmanship and experience. The hot shop opened in 2019 and is situated in heart of the historical city. It serves primarily as a glass atelier for Martin Janecky's own artwork. However, the Studio also offers a cooperative facility for architects or artists to make glass pieces according to their designs. That was the case when Martin executed a number of smaller sculptures for the well-known artist Frantisek Skála.

Like these, Janecký´s multi-piece wall-installation 'House Signs from Ancient Prague' was sculpted from his favourite colour opaline in 2022. The signs fascinated him for their diversity and archaic form. Last year he also created his first cast glass work with the technical support of Zdenek Lhotský´s studio in Pelechov. He literally magnified the already existing head of Starman (made by inside sculpting) for the model without using clay as is usual for making models for cast sculpture.

Martin Janecký is considered to be one of the best glass sculptors working today. His artwork has been exhibited in galleries and museums all over the world. "There are so many different faces and figures that I´m not afraid of being short of work until the end of my days," Martin says with a smile.

Stephen Cone Weeks` Glastheater

Stephen Cone Weeks,
„the place you can't get to", 2019.
(Foto: Stephen Cone Weeks)

„The place you can't get to" is what stained glass artist and draughtsman Stephen Cone Weeks calls his 2019 work presented here. Six panes of glass are worked with putty and painted in many colours with confidently loose strokes. Cone Weeks creates pure visual multiplicity with his drawing technique and layering of panes. An effect of astonishing depth appears in front of and between the panes. Memories of the paper theatres of the 19th century are evoked. The reflection of the viewer's silhouette turns him into a kind of actor. The puppeteer Walter Röhler (1911-1974) defines paper theatre as follows: „Small stage made of paper on which the technical variety of a human stage can be imitated or tried out in model form". Stephen Cone Weeks has created a kind of glass theatre that invites us to immerse ourselves in a creative, fairy-tale-like adventure on its stage.

Titel von Kunstwerken provozieren zum Schulterzucken oder Kopfschütteln, bieten Information oder regen die Phantasie an. „the place you can't get to" nennt der Glasmaler und Zeichner Stephen Cone Weeks sein hier vorgestelltes Werk aus dem Jahre 2019. Sechs mittelgroße 5mm starke Glasscheiben, mit Spachtelmasse bearbeitet und mit souverän lockerer Strichführung vielfarbig bezeichnet, sind auf einem speziell angefertigten - an der Wand befestigten - Holzsockel, hintereinander und leicht schräg an eben diese Wand angelehnt. Jede Scheibe ist mal einseitig, mal von beiden Seiten bespachtelt und/oder bezeichnet. Doch auf welchen Bereichen der Flächen und auf welcher der 6 Gläser dies geschah, ist vom Betrachtenden nur auf der vorne stehenden Scheibe nachzuvollziehen.

Schon bei der zweiten Glasscheibe wird die Wahrnehmung verwirrt.

Die Kompositionsmitte zieren zwei ähnelnde, doch formal unterschiedliche Spielzeugschwanenküken. Um sie herum und dahinter gruppieren sich an romantische Ruinen erinnernde Architekturelemente, Schwarzwaldtannen, stilllebenartige Objekte und an die Informel-Malerei erinnernde schwungvolle Abstraktionen. Cone Weeks erzeugt mit seiner Zeichentechnik und Scheibenschichtung pure visuelle Vielfältigkeit. Vor und zwischen den Scheiben erscheint ein Effekt erstaunlicher Tiefe. Erinnerungen an die Papiertheater des 19. Jh. werden wach, durch die Spiegelung der Betrachter-Silhouette wird dieser zu einer Art Schauspieler. Der Puppenspieler Walter Röhler (1911-1974) definiert das Papiertheater wie folgt: „Kleine Bühne aus Papier, auf der sich die technische Vielfalt einer Menschenbühne in modellmäßiger Form nachahmen oder erproben lässt". Stephen Cone Weeks hat eine Art Glastheater geschaffen, welches uns einlädt, auf dessen Bühne in ein gestalterisch, märchenhaftes Abenteuer einzutauchen.

Double Feature 2

Das Institut für Künstlerische Keramik und Glas der Hochschule Koblenz (IKKG) zeigt im zweiten Teil der Ausstellung „Double Feature - Die Klasse Freie Kunst Glas der Hochschule Koblenz“ (siehe GH 4/2022, Seite 2) neue Werke von Studierenden und jungen Absolventen, Ausstellung im Europäischen Museum für Modernes Glas in Rödental. Darunter auch Objekte, deren Fertigstellung für die Ausstellung erst wenige Tage oder Wochen zurück liegt. „Für diesen Vertrauensvorschuss sind wir sehr dankbar“, betont Prof. Jens Gussek, Kunst-Professor am IKKG. Zehn junge Künstlerinnen und Künstler aus sechs Nationen präsentieren bis 16. April ihre höchst unterschiedlichen Arbeiten. „Das Verbindende ist hier der Raum“, erläutert Dr. Sven Hauschke, Direktor der Kunstsammlungen der Veste Coburg und Kurator im Glasmuseum.

The Institute for Artistic Ceramics and Glass at Koblenz University of Applied Sciences is showing new works by students and young graduates in the second part of the exhibition „Double Feature“ (see GH 4/2022, page 2), exhibition at the European Museum of Modern Glass in Rödental, GERMANY. Ten young artists from six nations present their highly diverse works until 16 April. „The unifying factor here is the space,“ explains Dr Sven Hauschke, director of the art collections of the Veste Coburg and curator at the Glass Museum.

Blick in die Ausstellung. Im Vordergrund „Linie AB D“ von Christian Schultz, 2020, Glas, Metall, Schaumstoffbahn variabel, ca. 12 x 110 x 600 cm. Im Hintergrund mit Leiter und schwarzen Glaskugeln die Installation „Re-creation through Orbits“ von Ibrahim Erdogan aus der Türkei. (Foto: Kunstsammlungen der Veste Coburg, Dieter Ertl)

Dagmar Ruhlig

Künstlergruppe „KUquadrat“

Rachel Daeng Ngalle, „Going Around in Circles“, vor 2014, 43 x 17,5 x 8 cm. (Foto: Archiv Glasmuseum Immenhausen)

„KUquadrat – Kunst und Kulinarisches“, so nennt sich die Künstlergruppe aus dem Nordhessischen Grebenstein. Zehn Malerinnen und Maler haben sich dort zusammengeschlossen. Sie besuchen gemeinsam die Kurse für freies Malen bei Maja Nishiyama und Ingo Küpper. Weil der Spaß im Vordergrund stehen soll, gibt es zu jedem Maltermin auch etwas zu Essen und zu Trinken. Auf der gemeinsamen Homepage stellen die zehn Maler/innen daher nicht nur Ihre Bilder sondern auch ihre Lieblingsrezepte vor. Nun stellt die Künstlergruppe bis zum 23. April ihre Bilder im Glasmuseum Immenhausen aus.

Nach mehreren gemeinsamen Kunstprojekten haben sich die Maler/innen im Jahr 2019 entschlossen, das Projekt „Glas“ in Angriff zu nehmen. Die Gruppe ließ sich durch Besuche im Glasmuseum zum Malen des Werkstoffs Glas inspirieren. Sie schafften es die Transparenz der Glasobjekte einzufangen und wählten ganz unterschiedliche Objekte zum Bildthema. Mal ist es ein Briefbeschwerer, welcher in der Glashütte in Immenhausen nach Feierabend aus dem letzten Rest flüssigen Glases und aus bunten Glasresten entstand, mal ist es Gebrauchsglas welches faszinierte. An der Ausstellung sind beteiligt: Renate Bauerfein, Elvira Bergmann, Bärbel Csach, Monika Drube, Ralf Fey-Meusel, Maria Jarosz, Rosemarie Schäfer, Katja Strusch, Edelgart Pletsch und Monika Surup. Die Besucher/innen können sich auf eine spannende Ausstellung freuen, in der Glas und Malerei eine wechselseitig inspirierende Verbindung eingehen. wes

„KUquadrat - Kunst und Kulinarisches“ (KUquadrat - Art and Culinary) is the name of the artists‘ group from Grebenstein in North Hesse. Ten painters have joined together there. They attend free painting courses together with Maja Nishiyama and Ingo Küpper. Because the focus is on fun, there is also something to eat and drink at each painting session. After several joint art projects, the painters decided to tackle the project „Glass“ in 2019. The group was inspired to paint the material glass by visits to the glass museum. Now the group of artists is exhibiting their paintings at the Glasmuseum Immenhausen until 23 April.

Angelika Böttcher, „Inspiriert von Rachel Daeng Ngalle“, 2020, 80 x 80 cm. (Foto: Böttcher)

AUSTRALIEN/ *AUSTRALIA*

Adelaide SA
Jam Factory

Canberra
Net Worth
12.1. - 26.2.2023
Canberra Glassworks
11 Wentworth Av.

Sydney NSW
Powerhouse Museum

Wagga Wagga NSW
Art Gallery
243 Baylis Street
+61 2 6926 9660

Wagga Wagga NSW
National Art Glass Gallery

AUSTRIA/ ÖSTERREICH

Bärnbach 8572
Glasmuseum

Eibiswald 8552
Kloepfermuseum

Innsbruck 6020
GLASS ART Galerie Innsbruck
www.glass-gallery.at
Müllerstr. 3
Mobil: 43 664 5326953

Innsbruck
Schloss Ambras

Weigelsdorf 2483
Glasmuseum

Wien 1010
Museum MAK

BELGIEN/ *BELGIUM*

Lommel 3920
The Holy Grail
29.10.2022 – 29.12.2023
Glazen Huis
Dorp 14 b
+32 (0)11 399 601

Lüttich/Liege 4000
Musée du Verre

Marcinelle 6001
Jean Francois Lemaire
23.9.2022 - 5.3.2023
Musee du Verre
80 rue du Cazier
+32(0)71-86 22 46

Mons
Les Anciens Abbatoirs

Roeselare 8800
Pascal Coudyser
22.1. - 12.3.2023
MUZEUM L
Bergstraat 23

BULGARIA

Sofia
International Biennale
of Bulgaria
5.10. - 3.12.2023
National Gallery

CANADA

Montreal QB
Montserrat Duran Muntadas
12.12.2022 – 2.4.2023
Château Dufresn
2929, avenue Jeanne d'Arc

Montreal QC
Lisanne Lachance,
„Dentelles de soi"
16.2. - 31.3.2023
Espace Verre
1200, rue Mill

Waterloo ON
Brodovský/Collett/Kranias/
Muntadas/Turner
14.1. - 14.4.2023
Clay and Glass Gallery
25 Caroline St.

KROATIEN/ *CROATIA*

Zadar
Glass Museum

CHINA

Shanghai 200231
Museum of Glass

CUBA

La Habana
Koen Vanmechelen
16.12.2022 – 2.4.2023
Museo Nacional de Bellas Artes
Palacio de Bellas Artes

DÄNEMARK/ *DENMARK*

Bornholm
Bornholms Kunstmuseum

Ebeltoft 8400
„In The Making"
14.1. - 16.4.2023
Glasmuseet
Strandvejen 8
45-86-34 17 99
Mo - So: 10-17°°

Nykobing Sj 4500
Hempel Glasmuseum

DEUTSCHLAND/ *GERMANY*

Aalen 73430
Alkie Osterland *
11.5. – 25.6.2023
Landratsamt Aalen
Stuttgarter Straße 41

Bad Driburg 33014
Glasmuseum

Bad Sachsa 37441
Glasmuseum Steina

Coesfeld-Lette 48653
Neuerwerbungen/New Acquisitions 2021/22 *
21.1. - 16.4.2023
Glasmuseum
Letter Berg 38
02546-930511
Mi + Sa: 14-17; So: 11-17°°

Drachselsried 94256
Galerie Herrmann
www.glasgalerie–herrmann.de
Poschinger Str. 12
09945-395
info@glasgalerie-herrmann.de
tägl. 9 – 12°°

Eiterfeld 36132
Wilhelm Vernim
7.5. - 4.6.2023
Schloss Buchenau
Hermann-Lietz-Str. 13

Frankfurt 60594
Pekingglas
28.9.2022 – 4.6.2023
Mus. Angewandte Kunst
Schaumainkai 17
069 212 312 86
Di/Do – Fr: 12-18; Mi: 12-20;
Sa/So: 10-18°°

Frauenau 94258
GLASS WORKS – European Glass lives in Craft, Art & Industry
30.10.2022 – 15.4.2023
„Von Bayern nach Peking" – 4 Jh. * Schnupftabakgläser in China und Bayern
29.1. - 16.4.2023
Weiße Pracht auf Glas - Schneemalerei-Gläser aus der Sammlung Strobl
ab 30.10.2022
Glasmuseum
www.glasmuseum-frauenau.de
Am Museumspark 1
09926-941 020
info@glasmuseum-frauenau.de
Di – So: 9-17°°

Hadamar 65589
Glasmuseum
Schloss Hadamar
Gymnasiumstr. 4
Sa – So: 14-17°°

Hamburg 20457
Zora Palová
& Štepán Pala
Glasgalerie Stölting
Am Sandtorpark 14
+49(0)-325 308 33

Hamburg 22309
Jaroslav Wasserbauer *
26.2. - Ende April 2023
Achilles-Stiftung
Fuhlsbüttler Str. 415 a
+49(0) 151 504 687 83

Immenhausen 34376
Künstlergruppe
„KUquadrat" *
28.1. - 9.4.2023
Glasmuseum
Am Bahnhof 3
05673-2060
Di – Do: 10-17°°
Fr – So: 13-17°°

Ingolstadt 85049
„Spiegelwelten"
9.10.2022 – 5.3.2023
Mus. für Konkrete Kunst
Tränktorstr. 6 - 8

Kaufbeuren-Neug. 87600
Sonderschau „Stilsicher"
bis 3.3.2023
Neue Zeile 11
+49 8341 98903

Kleintettau 96355
Flakonglasmuseum

Köln 50667
CCAA Glasgalerie Köln GmbH
www.ccaa.de
0221-257 61 91
info@ccaa.de

Königswinter 53639
Continuum Gallery
Wintermühlenhof 11

Lauscha 98724
Museum für Glaskunst

Linnich 52441
Dt. Glasmalerei-Museum
Rurstr. 9-11
Di – So: 11-17°°

Mannheim 68159
„Herzklopfen"
6.11.2022 – 29.5.2023
Reiss-Engelhorn-Museen
Engelhornhaus

München 80803
Alexander Tutsek-Stiftung
Karl-Theodor-Str. 27

Oberstedem 54634
Jakobshof, Privats. Wirges

Öhringen 74613
Mus. für Modernes Glas

Petershagen 32469
„Gravur on Tour.
Gernheim 2023" *
19.3. - 10.9.2023
Glashütte Gernheim
www.lwl-industriemuseum.de
Gernheim 12
glashuette-gernheim@lwl.org
05707-9311-0, Di - So: 10-18°°

Rheinbach 53359
Neuzugänge / Design & Studioglas
29.1. – 12.3.2023
Glasmuseum
www.glasmuseum-rheinbach.de
Himmeroder Wall 6
02226-917501
glasmuseum@stadt-rheinbach.de
Di – Fr: 10-12; 14-17;
Sa/So: 11-17°°

Rödental 96472
„Double Feature 2" – Die Klasse Freie Kunst Glas an der HS Koblenz *
19.1. - 16.4.2023
Europäisches Museum für Modernes Glas
www.kunstsammlungen-coburg.de
Rosenau 10
09563-1606
Di – So: 13-16°°
ab 1.4.2023 täglich
9.30-13°°; 13.30-17°°

Spiegelberg 71579
Glasmuseum

Waldkraiburg 84478
Glasmuseum

Weißwasser 02943
Symposium of Engraved Glass
10.2. - 4.6.2023
Glasmuseum
Forster Str. 12

Wertheim 97877
Glasmuseum
www.glasmuseum-wertheim.de
Mühlenstr. 24
09342-6866
info@glasmuseum-wertheim.de
Di - So: 14-17°° (Glasbläser 14-16°°)

Zwiesel 94227
Museumsschlösschen

FINNLAND

Riihimäki 11910
Nanny Still
11.2. - 23.4.2023
Finnish Glass Museum
Tehtaankatu 23

FRANKREICH/ *FRANCE*

Biot 06410
Galerie Int. du Verre
0033 493 65 03 00

Biot 06410
Pierini Glass Art Center

Blangy-sur-Bresle 76340
Musée du Verre

Chartres 28000
Centre Int. du Vitrail
5, rue du Cardinal Pie

Curzay sur Vonne
Musee du Vitrail

Carmaux 81400
Biennale du Verre
until 15 April 2023
Musée/Centre d'Art du Verre
www.museeverre-tarn.com
2 rue du gaz
05 63 80 52 90
museeverre@3c-s.fr

Conches 27190
Musée du Verre F.D.
25 rue Paul Guilbaud
+33(0)2 32 30 90 41

Sars Poteries
Sur le Fil
11.2. - 20.8.2023
MusVerre
76, rue du Général de Gaulle

St.-Louis-lés-Bitché
Musée des Cristalleries

Wolfach
Glasmuseum

IRLAND

Dublin 7
Ireland Glass Biennale
20.4. - 20.8.2023
Coach House Gallery
Dame St.

Castlebar
Paula Stokes
13.11.2021 – 28.5.2022
National Museum of Ireland

ISRAEL

Jerusalem
„Facing the Wild"
Dec. 2022 – June 2023
Israel Museum
Derech Ruppin 11

Tel Aviv 69975
Eretz Israel Museum

ITALIEN / *ITALY*

Altare 17041
Glass Art Museum

Venedig/Venice 30124
Venini
18.9.2022 – 26.11.2023
Le Stanze del Vetro
San Giorgio Maggiore
+39 041 5229138
Do – Di: 10-19°°

Venedig/Venice 30141
Berengo Fine Arts S.R.L.

JAPAN

Hakone
Mus. of Venetian Glass

Kobe
Lampwork Glass Museum

Nishiizu
Colours of Glass Works – White/Colourless & Red Glass
10.12.2022 – 21.6.2023
Koganezaki Crystal Park
2204-3, Ugusu Nishiizu-cho
Kamo-gun

Toyama City
„Onomatopoeia in Glass Art"
19.11.2022 – 4.6.2023
Glass Art Museum

KOREA

Seoul
Gallery Sklo

LETTLAND / *LATVIJA*

Riga
German Ermics
18.1. - 26.3.2023
Mus. of Decorative Arts
Skarnu St. 10/20

LITAUEN

Kaunas 44279
Tina Sarapu
17.3. - 16.4.2023
Meno parkas gallery

LUXEMBOURG

Asselborn 9940
10th International
Glass Festival 2023
17.8. - 20.8.2023
Atelier D'Art du Verre
Heppchesgaass 2
00 353 997 458

Clervaux
Studio Glass Luxembourg

NEW ZEALAND

Whanganui
New Zealands Glassworks

Nach Redaktionsschluss eingehende Termine finden Sie auf: www.glasshouse.de

NIEDERLANDE / *NETHERLANDS*

Doesburg 6981
Lalique-Glasmuseum

Leerdam
„Hemels Wit"
26.2. - 2.4.2023
Glass Gallery Broft
www.broft.com
Hoogstraat 33/
Zuidwal 24
31(0)653 43 90 91
galerie@broft.com
Fr – So: 13-17°°

Leerdam
Nationaal Glasmuseum

Roermond 6041
Galerie Mariska Dirkx

NORWEGEN / *NORWAY*

Bergen 5003
s12 Galleri

POLEN / *POLAND*

Breslau/Wroclaw
Galeria Skla I Ceramiki

PORTUGAL

Marinha Grande
De La Torre Brothers
30.10.2022 – 30.9.2023
Glass Museum

RUSSLAND / *RUSSIA*

St. Petersburg 197110
Glass Museum

SCHWEDEN / *SWEDEN*

Boda 36065
The Glass Factory

Borgholm
VIDA Museum

Broakulla 361 53
Johansfors Gallery

Stockholm 11821
The Glassery

Växjö 35104
Glass Museum

SCHWEIZ / *SUISSE*

Lausanne 1005
mudac
Place de la Cathédrale 6

Romont 1680
Silvia Gertsch : Lumière et Contre-Jour
13.11.2022 – 16.4.2023
VITROMUSEE ROMONT
www.vitromusee.ch
Au Château
41(0)26-652 18 34
info@vitromusee.ch
Di – So: 10-13 und 14-17°°

SLOVENIA

Ljubljana
Galerija TR3

SPANIEN / *SPAIN*

Alcorcon 28925
Glass Art Museum

Barcelona
Galeria Mulas y Pedrosa

La Granja 40100
Centro Nacional del Vidrio

TSCHECHIEN / *CZECH REPUBLIC*

Brünn/*Brno*
Moravska Galerie

Gablonz/ *Jablonec nad Nisou*
„Dreaming of the Future"
7.10.2022 – 31.5.2023
Museum of Glass
U Muzea 398/4

Haida/*Novy Bor* 47301
Glass Museum
namesti Miru 105

Haida/*Novy Bor*
Ajeto Art Glass Museum

Prag/*Praha* 1
„Plaid of Glass"
1.1.2020 – 31.12.2023
Mus. of Decorative Arts
Ulice 17

TÜRKEI/ *TURKEY*

Istanbul
Beykoz Glass Museum

Istanbul 34453
Feleksan Onar: Birds
10.9.2022 – 28.2.2023
Sadberk Hanim Museum
Piyasa Caddesi 25/29

UNGARN/HUNGARY

Pannonhalma
Hefter Glass Gallery

UNITED KINGDOM

Amblecote
Ruskin Glass Centre

Amblecote
The Glasshouse Arts Centre

Arreton Barns
Isle of Wight Glass Mus.

Barnard Castle
Bowes Museum

Caithness
„Passage at The Byre
4.9.2021 – 31.3.2023
Latheron House

Cheltenham
Art Gallery and Museum

Chichester
Pallant House Gallery

Edinburgh
Royal Museum

Edinburgh
The Scottish Gallery

Farnham
Spring Exhibition
14.1. - 15.4.2023
New Ashgate Gallery

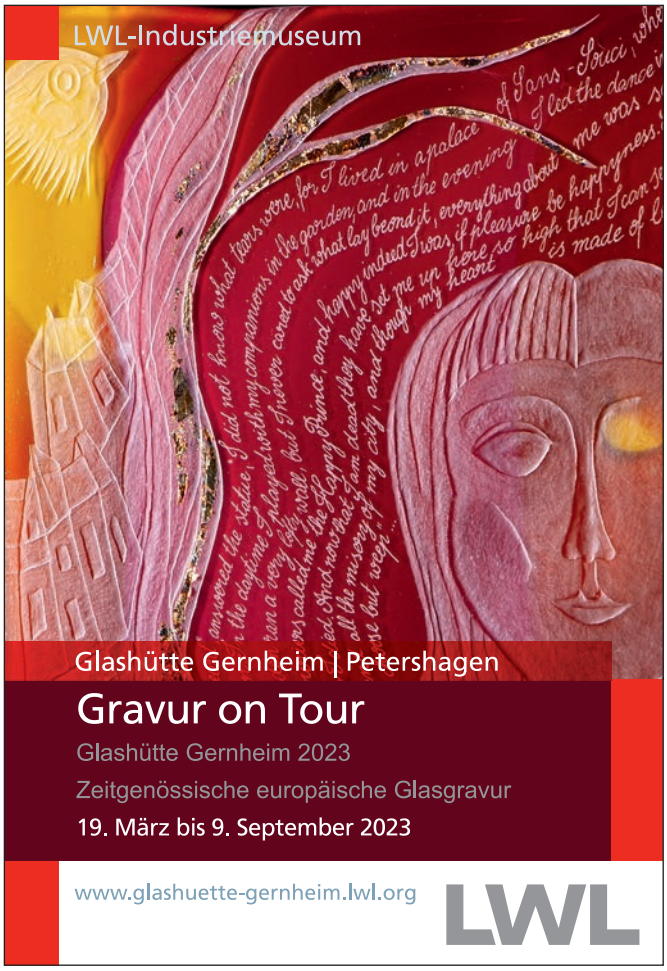
London
Alan J. Poole (Dan Klein Associates)
43 Hugh Street
020 7821 6040
alanjpoole@aol.com

Plymouth
Radiant Gallery

Preston
Harris Museum

Sleaford
Centre for Craft & Design

Solihull
Motorcycle Museum



Stourbridge
Ruskin Glass Centre

Stourbridge
Georgia Redpath
12.11.2022 – 26.3.2023
Museum of Glass
High St., Wordsley

Sunderland
Neil Wilkin & Rachel Woodman
30.9.2022 – 12.3.2023
National Glass Centre
Liberty Way

Taunton
Creative Innovation Centre

Wordsley
Red House Glass Cone

York
Pyramid Gallery

USA

Ashville NC 28801
Bender Gallery

Bentonville AR 72712
Chrystal Bridges Museum

Brockton MA
Glass Lifeforms
6.11.2022 – 24.4.2023
The Fuller Craft Museumspark455 Oak St.

Brooklyn NY 11217
UrbanGlass

Detroit MI
Habatat Glass Gallery

Emeryville CA 94608
Bullseye Resource Center

Glendale CA
Museum of Neon Art

Greensburg PA
Westmoreland Mus. of Art

Houston TX 77002
„Transitions in Glass"
18.2. - 13.5.2023
Center for Contemp. Craft
4848 Main St.

Neenah WI
Marine Life in Glass
23.12.2022 – 16.6.2023
B.-Mahler Glass Museum
165 N. Park Av.

New York NY 1001
„What Do You See?"
10.2. - 11.3.2023
Heller Gallery

New York NY 10543
Bullseye Resource Center

New York NY
Museum of Arts & Design

Norfolk VA
Preston Singletary
3.3. - 2.7.2023
The Chrysler Museum
245 West Olney Road

Oklahoma OK
Dale Chihuly
18.6.2022 – 23.6.2024
Museum of Art
415 Couch Drive

Palm Springs CA
Glass Art Museum

Philadelphia PA 19101
Museum of Art

Philadelphia PA 19106
National Liberty Museum

Pittsburgh PA 15201
Contemporary Works in Glass
9.9.2022 – 18.3.2023
Contemporary Craft
5645 Butler St.

Pittsburgh PA 15206
„Undefined"
3.2. - 30.7.2023
Glass Center
5472 Penn Av.

Racine WI 53401
„On Fire"
Oct. 2022 – July 2023
Racine Art Museum
441 Main Street

Richmond CA
Art Center

Royal Oak MI 48073
Habatat Galleries

Sandwich MA 02563
„Light Up The World"
18.11.2022 – 5.3.2023
Glass Museum
129 Main Street

San Francisco CA
Museum of Craft & Design

Santa Fe NM 87505
„Capturing the Light"
22.6.2021 – 3.6.2023
Mus. Of Indian Arts
710 Camino Lejo

St. Petersburg FL
Karen LaMonte
13.11.2022 – April 2023
Imagine Museum
1901 Central Ave.

Stockbridge MA
Schantz Galleries

Tacoma WA 98402
Collection David Huchthausen
2.4.2022 – Fall 2023
Museum of Glass
1801 Dock Street

Toledo OH
„Glass (Un)Defined
27.3.2022 – 31.3.2023
Museum of Art
2445 Monroe St.

Wayne PA
Wayne Art Center

See www.glasshouse.de for incoming dates after going to press.

Karola Dischinger

Pilchuck – Ein Erfahrungsbericht

Das Wohnhaus auf dem Campus (Foto:Pilchuck School)

In und um Seattle herum gibt es so viele Möglichkeiten mit Glas in Berührung zu kommen, dass es schwer fällt eine Auswahl zu treffen. Auf meiner „must see“ Liste stand das Museum of Glass in Tacoma, Portland mit einem Besuch bei Bullseye und der Chihuly Garden. Durch meine Teilnahme an der aktuellen Bullseye-Ausstellung „Tg – transition in kiln glass“, hatte ich Kontakt mit Lani McGregor und Dan Schwoerer, den Eigentümern von Bullseye, und durfte sie besuchen.

Hotshop auf dem Campus von Pilchuck.

Nachdem es mit dem PCR-Test für 185 $ geklappt hatte, konnte ich mich auf Pilchuck freuen. Ankunft auf dem Campus, das Büro direkt am Biberteich, einchecken, Zimmer beziehen und dann den Campus erkunden. Die Abgeschiedenheit im Waldgebiet, die Aussicht auf die Küste, beeindruckend.

Grosszügige Studios und unendliche Möglichkeiten, Hotshop, Coldshop, Lampworking, viele Öfen für Kilnwork, Gipsstudio, kleiner 3-D-Drucker, Holz- und Metallwerkstatt, es wird spannend!

Anna Mlasowsky und Matthew Szösz.

PILCHUCK - AN EXPERIENCE REPORT

In and around Seattle there are so many opportunities to get in touch with glass that it‘s hard to choose. On my „must see“ list was the Museum of Glass in Tacoma, Portland with a visit to Bullseye and the Chihuly Garden. Through my participation in the current Bullseye exhibition „Tg - transition in kiln glass“, I had contact with Lani McGregor and Dan Schwoerer, the owners of Bullseye, and got to visit them.

After it worked out with the PCR test for $185, I could look forward to Pilchuck. Arriving on campus, the office right by the beaver pond, checking in, getting a room and then exploring the campus. The seclusion in the wooded area, the view of the coast, impressive. Spacious studios and endless possibilities, hot shop, cold shop, lampworking, many kilns for kiln work, plaster studio, small 3-D printer, wood and metal workshop, it will be exciting!

Monday, 1 August: After the round of introductions - 9 women from Japan, Czech Republic, Sweden, Germany, UK and USA - we found out that 3 scholarship holders from the Alexander Tutsek Foundati-

on, Germany, are participating. All in all, we have 8 working days at our disposal. The schedule that Anna Mlasowsky and Matthew Szösz have set up is tightly organised. It will mainly be about teamwork and installations with mixed media. We have working hours in the hot shop. All the other studios are accessible to us at all times, what a luxury!

Tuesday, 2 August: Right after breakfast at 8.45 h we started brainstorming for a common project in groups of 3. After a short introduction by Anna and Matthew, we went on a campus tour to find a location for our installation in the afternoon. Installation materials available were 3 large rolls of clear plastic sheeting, tape and lots and lots of string. After 1.5 hours of hugging trees and destroying plastic film, we came to the conclusion that it was „hideous" and that the plastic film would probably not fit in the forest. All that remained was a large installation: foil wrapped around trees to create an interior space. „First assignment done!

Wednesday, 3 August: In the morning „Lecture" about artists and working methods. Afterwards discussion in the 3 groups about own works, project ideas. In the afternoon there was a demo on how to quickly and easily build a construction with glass panes, glueing with silicone, with wire connections, adhesive tape, etc. After dinner discussion of the first ideas within the three groups and with Anna and Matt.

Thursday, 4 August: In the morning Anna showed different ways of working in the hot shop: drawing canes, wafer-thin bubbles, rings and spirals for further processing. Afterwards we could try out something in the hot shop ourselves.

Grosse Installation mit Plastikband.

Montag, 1. August: Nach der Vorstellungsrunde – 9 Frauen aus Japan, Tschechien, Schweden, Deutschland, UK und USA – haben wir herausgefunden, dass 3 Stipendiatinnen der Alexander Tutsek-Stiftung teilnehmen. Alles in allem stehen uns 8 Arbeitstage zur Verfügung.

Der Zeitplan, den Anna Mlasowsky und Matthew Szösz aufgestellt haben, ist straff durchorganisiert. Es wird vor allem um Teamwork und Installationen mit Mixed Media gehen. Wir haben Arbeitszeiten im Hotshop. Alle anderen Studios sind für uns jederzeit zugänglich, was für ein Luxus!

Ergebnisse im Hotshop: Ringe und hauchdünne Blasen.

Dienstag, 2. August: Gleich nach dem Frühstück um 8.45 h ging es los mit einem Brainstorming für ein gemeinsames Projekt in 3er-Gruppen. Nach einer kurzen Einführung von Anna und Matthew haben wir eine Campus-Tour unternommen, um einen Standort für unsere Installation am Nachmittag zu finden. Als Installationsmaterial standen zur Verfügung 3 grosse Rollen Klarsichtfolie, Klebeband und sehr viel Schnur. Nach 1,5 Stunden Bäume umarmen und Plastikfolie vernichten, sind wir zu dem Schluss gekommen, dass es „grässlich" ist und die Plastikfolie wohl eher nicht in den Wald passt. Übrig blieb einzig eine grosse Installation: Folie um Bäume gewickelt, so dass sich ein Innenraum ergibt. „First assignment done"!

Mittwoch, 3. August: Am Morgen „Lecture" über Künstler und Arbeitsweisen. Danach Diskussion in den 3 Gruppen über eigene Arbeiten, Projektideen. Am Nachmittag gab es eine Demo wie man schnell und einfach eine Konstruktion mit Glasscheiben aufbauen kann, mit Silikon verkleben, mit Drahtverbindungen, Klebeband etc. Nach dem Abendessen Diskussion der ersten Ideen innerhalb der drei Gruppen und mit Anna und Matt.

Donnerstag, 4. August: Morgens zeigte Anna verschiedene Arbeitsweisen im Hotshop: Canes ziehen, hauchdünne Blasen, Ringe und Spiralen zum Weiterverarbeiten. Danach konnten wir selbst etwas im Hotshop ausprobieren

Freitag, 5. August: Fieldtrip nach Seattle in Studios, die erfolgreich im Team arbeiten, d.h. ein/e Künstler/in als kreativer Kopf und Projektmanager plus Mitarbeitende oder externe Fachleute. Wir besuchten die Studios von Fumi Amano (Tiffany etc.), Ginny Ruffner (Glas, Mixed Media), John Garde (Holz-Installationen im SeaTac).

Samstag, 6. August: Gruppenarbeit im Hotshop - Mold casting: viele kleine gegossene Glasobjekte auf einen geblasenen Zylinder aufbauen, leider ist das Stück kurz vor

Anna Mlasowsky und Dan Mirrer an der Bench.

Ende von der Pfeife „gesprungen". Am Nachmittag konnten wir Komponenten für die Installation vorbereiten. Abends stellte jede Teilnehmerin ihre eigenen Arbeiten vor.

Sonntag, 7. August: Weitere Komponenten für die Installation im Hotshop, am Abend eine Präsentation von Matt über ein Studio für Glasinstallationen mit Aufträgen aus Singapur, Dubai, Berlin etc.

Montag, 8. August: Steamblowing-Demo von Matt, freies Arbeiten.

Dienstag, 9. August: Eigentlich sollten wir mit den Installationen anfangen, aber keine Gruppe war soweit. Nach dem Lunch zeigten Anna und Matt ihre Arbeiten. Unsere nächste Gruppenaufgabe im Hotshop basierte auf verschiedenen Vorgaben, Auswahl, Diskussion, Entscheidung, Koordination untereinander. Am Abend sind alle auseinandergestoben und haben ihre Installationen (schwimmend, hängend, Video) für den nächsten Tag begonnen.

Mittwoch, 10. August: Der letzte Arbeitstag: Installieren, letzte Diskussionen, alles zusammenpacken, damit die Arbeitstische um 17 Uhr zur Ausstellung gerichtet sind. Nach dem Abendessen fand die Pilchuck-Auktion und anschliessend die Abschiedsparty in der Lodge statt.

Donnerstag, 11. August: Bis zum Mittagessen gab es noch „Final critiques" über die Prozesse und die Ergebnisse und am Nachmittag war Studio Clean Up. Nach dem Abendessen stand noch der „Cup Exchange" an. Jeder, der ein Glas oder einen Goblet geblasen hatte, brachte ihn zur Verlosung. Dann hiess es sich von allen zu verabschieden, einige gingen am Freitag schon sehr früh auf das Shuttle nach Seattle.

Friday 5 August: Field trip to Seattle to studios that work successfully as a team, i.e. one artist as creative head and project manager plus staff or external professionals. We visited the studios of Fumi Amano (Tiffany etc.), Ginny Ruffner (glass, mixed media), John Garde (wood installations at SeaTac).

Saturday, 6 August: Group work in the hot shop - Mold casting: building up many small cast glass objects on a blown cylinder, unfortunately the piece „jumped" off the pipe shortly before the end. In the afternoon we were able to prepare components for installation. In the evening, each participant presented her own work.

Sunday, 7 August: More components for the installation in the hot shop, in the evening a presentation by Matt about a studio for glass installations with commissions from Singapore, Dubai, Berlin etc.

Monday, 8 August: Steam blowing demo by Matt, free working.

Tuesday, 9 August: We were supposed to start with the installations, but no group was ready. After lunch Anna and Matt showed their work. Our next group task in the hot shop was based on different guidelines, selection, discussion, decision, coordination among each other. In the evening everyone dispersed and

Campus der Pilchuck-School.

started their installations (floating, hanging, video) for the next day.

Wednesday, 10 August: The last day of work: installing, last discussions, packing everything up so that the work tables were ready for the exhibition at 5 pm. After dinner, the Pilchuck auction took place, followed by the farewell party in the lodge.

Thursday, 11 August: Until lunch there were „Final critiques" about the processes and the results and in the afternoon there was Studio Clean Up. After dinner there was the „Cup Exchange". Everyone who had blown a glass or a goblet brought it to the raffle. Then it was time to say goodbye to everyone, some were leaving very early on Friday to catch the shuttle to Seattle.

Pilchuck was a special experience, and I would like to thank the Alexander Tutsek Foundation for giving me the opportunity to experience Pilchuck. The course with Anna Mlasowski and Matthew Szösz was a positive experience in every respect of how a course should be run in terms of content and organisation: concept, preparation of demos, schedule, warm-up project, discussions, presentations, insisting and questioning, interest in their participants and their work, trouble shooting and people management. I brought home a lot of food for thought and the question „why". Surprising ideas can lead to an unexpected result. Thinking „out of the box", trying things out and only then deciding.

In Pilchuck I realised once again how difficult it is for glass artists to build up a livelihood. On the one hand, there are the spoiled rich students who care little about rules, social behaviour or consideration. On the other hand, there are the students and artists who work in the kitchen or on campus to make it possible for themselves to attend classes and forego many things in favour of glass. In any case, it takes a lot of enthusiasm, stamina and a lot of work to be able to develop step by step.

Pilchuck war eine besondere Erfahrung, und ich möchte mich herzlich bei der Alexander Tutsek-Stiftung bedanken, dass ich die Gelegenheit bekam Pilchuck zu erleben. Der Kurs bei Anna Mlasowski und Matthew Szösz war in jeder Hinsicht eine positive Erfahrung wie ein Kurs inhaltlich und organisatorisch ablaufen sollte: Konzept, Vorbereitung der Demos, Zeitplan, Warm-up Projekt, Diskussionen, Präsentationen, Insistieren und

Totempfahl auf dem Pilchuck-Campus.

Neben der Arbeit bietet Pilchuck auch Erholung.

Hinterfragen, Interesse an ihren Teilnehmerinnen und ihren Arbeiten, Trouble shooting und People Management. Ich habe viele Denkanstösse und die Frage „Warum" mit nach Hause gebracht. Überraschende Ideen können zu einem unerwarteten Ergebnis führen. Auch mal „out of the box" denken, ausprobieren und dann erst entscheiden.

In Pilchuck ist mir einmal mehr bewusst geworden wie schwierig es für Glaskünstler/innen ist sich eine Lebensgrundlage aufzubauen. Auf der einen Seite findet man dort die verwöhnten reichen Studentinnen und Studenten, die sich wenig um Regeln, soziales Verhalten oder Rücksicht kümmern. Auf der anderen Seite die Studenten und Künstler, die in der Küche oder auf dem Campus arbeiten, um sich die Teilnahme an einem Kurs zu ermöglichen und auf vieles zugunsten vom Glas verzichten. Es gehört auf jeden Fall viel Enthusiasmus, Stehvermögen und sehr viel Arbeit dazu um Schritt für Schritt sich weiter entwickeln zu können.

Fotos: Karola Dischinger

WETTBEWERBE / *COMPETITIONS*

Ashton Hill Award and Lever Award

This 15-week and 30-week work placement in a noted studio/studios of national or international repute is open to a recent graduate, a promising trainee, or other individual interested in broadening his or her experience in stained glass, with a view to making a career in this field. It is open to those interested in becoming a stained glass conservator or stained glass artist. Students and practitioners from other conservation/ arts disciplines are invited to apply. Applications are invited from individuals within five years of completion of their initial training in/introduction to the craft. Entries should be sent by email to The Awards Coordinator, Dr Marie Groll award@worshipfulglaziers.co.uk. Postal applications will not be accepted. Completed applications should not be received later than noon on 27 March 2023.

Ireland Glass Biennale

The 2023 Ireland Glass Biennale (IGB). The IGB will highlight the excellence and curiosity of contemporary glass practices by international artists, designers and crafts practitioners. The open call invitation extends to established and emerging practitioners. This event will be supported through a series of talks and events expanding the ideas and themes that emerge from the exhibition selection. IGB will be curated through an Open Call process and direct invitation. The final selection will be made by a panel of expert jurors. A fully illustrated catalogue with commissioned essays will be produced. 20 January Submission deadline.

IGB is co-funded by Creative Europe. IGB is part of the Creative Europe: Imagining Sustainable Glass Network Europe (ISGNE) project. It will focus on audience development and transnational mobility relative to contemporary glass practices as tacit knowledge and craftsmanship; within the constructs of intangible cultures, design, visual and applied arts. ISGNE includes four EU partners: the; UK, Germany, Latvia and Ireland. The project engages with EU Glass Artists / Designer-Makers, Glass cultural Workers and thirty-three associated organisations in nineteen European countries. ISGNE activities will run from 2018-2023. It is supported by the OPW.

10th Int. Glass Festival 2023 Luxembourg

This juried Glass Symposium and Exhibition, 17.8. - 20.8.2023, is open to all glass artists without geographic restrictions. Professional artists and students from around the World are invited to come and give demonstrations in their own specialty. For more information please contact Rob Emeringer and Zaiga Baiza at: remering@pt.lu

HIERMIT BESTELLE ICH | *HEREWITH I ORDER*

◯ GLASHAUS-Leseprobe, kostenlos | *one cost free copy GLASHAUS/GLASSHOUSE.*

◯ Abonnement GLASHAUS, Internationales Magazin für Studioglas, Printmedium inklusive Online-Ausgabe, 4 Ausgaben pro Jahr, 50 EUR, zahlbar nach Rechnungsstellung. Widerrufsrecht 14 Tage.
Subscription to GLASHAUS/GLASSHOUSE, The International Magazine of Studio Glass, German/English, 4 issues p.a., 50 EUR in Europe; 59 EUR overseas (air mail postage), payment after billing.

◯ Ich bin Student/in im künstlerischen Glas (Studienbescheinigung) und bestelle ein kostenloses Jahresabonnement.
I am student (study confirmation) in the field of art glass, and order one cost free subscription.

◯ Stammplatz inkl. Abonnement (für Galerien, Firmen, Studios, Verbände etc.), 95 EUR/Jahr zzgl. ges. MwSt.
Permanent placement incl. subscription (for galleries, firms, studios etc.), 95 EUR p.a. + VAT.

◯ GLASVERSCHMELZUNG – Eine Anleitung zum Glas-Fusing / *A Guide to Glass Fusing*, Hg: Glashaus-Verlag, Broschüre, 5. Auflage, 88 Seiten, deutsch/englisch, 14 EUR inkl. Versandkosten, zahlbar nach Rechnungsstellung.

Name | *name* ..... Vorname | *first name* .....

Anschrift | *address* ..... Email .....

PLZ, Ort | *city* ..... Land | *state, zip* .....

Datum, Unterschrift | *date, signature* .....

Bitte ausfüllen und zusenden | *return the filled in coupon:*
Glashaus-Verlag · Stadtgarten 4 · 47798 Krefeld · GERMANY · glashaus-verlag@t-online.de

Glasmaler/*Glass Painter*

DERIX Glasstudios GmbH & Co. KG
Platter Straße 94 · 65232 Taunusstein
Tel. 0 61 28 / 9 66 80 · studio@derix.com
Glasgestaltung · Bleiverglasung
Glasmalerei · Restaurierung
Glasveredelung

Internet

glasspool

INFORMATIONSPLATTFORM FÜR
EUROPÄISCHE GLASKULTUR

glasspool.de

Werden Sie Mitglied bei glasspool e.V.!
Spenden sind willkommen!
Sie finden uns auch auf facebook.

Schule/*School*

Ausstellung Neuerwerbungen 2021/2022
Glasmuseum Lette, Coesfeld (D) - bis 01.05.2023
www.janheinvanstiphout.com

'14 - '18
JanHein van Stiphout

Workshops und Visitenkarten

1 = Einführungskurs; 2 = für Fortgeschrittene; K = für Kinder; M = Meisterklasse; C = Conference. Alle Angaben ohne Gewähr. Einträge im Workshop-Kalender 12,50 EUR pro Zeile. Bestellungen: glashaus-verlag@t-online.de

	Februar/*February*		
Tilburg (NL)	25.2. - 26.2.	Glas machen (1) (JanHein van Stiphout)	stipglas@stipglas.com
	März/*March*		
Tilburg (NL)	11.3. - 12.3.	Glasfusing 1 (JanHein van Stiphout)	stipglas@stipglas.com
Tilburg (NL)	25.3. - 26.3.	Perlenwickeln 1 (JanHein van Stiphout)	stipglas@stipglas.com
	April/*April*		
Tilburg (NL)	15.4. - 16.4.	Brennerarbeiten 2 (Michaela Maria Möller)	stipglas@stipglas.com
	Mai/*May*		
Bild-Werk Frauenau (D)	27.5. - 3.6.	Frühjahr/*Spring* (Banka-Kulka/Saare/Adam/Maas)	info@bild-werk-frauenau.de
	Juni/*June*		
Bild-Werk Frauenau (D)	28.6. - 14.7.	Summer Academy A extended course (Anna Mlasowsky)	info@bild-werk-frauenau.de
	Juli/*July*		
Bild-Werk Frauenau (D)	1.7. - 8.7.	Glass Cutting (Patrick Roth)	info@bild-werk-frauenau.de
Bild-Werk Frauenau (D)	1.7. - 14.7.	Summer Academy A (Stelea/Stacho/Markus/Marks)	info@bild-werk-frauenau.de
	August/*August*		
Bild-Werk Frauenau (D)	2.8. - 9.8.	Glass Cutting (Lothar Böttcher)	info@bild-werk-frauenau.de
Bild-Werk Frauenau (D)	2.8. - 18.8.	Summer Academy B (Seguso/Hiscott/Kerley/ Paulson/Day/Moran)	info@bild-werk-frauenau.de
Bild-Werk Frauenau (D)	26.8. - 2.9.	Late Summer extra (Renz/Zimmer/Cambalova/Merker)	info@bild-werk-frauenau.de

Schulen und Akademien in Deutschland

Glasfachschule Zwiesel, Fachschulstr. 15-19, 94222 Zwiesel, T: 09922-8444-0, F: 09922-844448, info@glasfachschule-zwiesel.de www.glasfachschule-zwiesel.de

Institut für Künstlerische Keramik und Glas, HS Koblenz, Rheinstr. 80, 56203 Höhr-Grenzhausen, T: 02624-910660 ikkg@fh-koblenz.de www.fh-koblenz.de

Staatl. Berufsfachschule für Glas und Schmuck, Dürerweg 5, 87600 Kaufbeuren-Neugablonz, Tel: 08341-96123-0, Fax: 08341-96123-123, www.berufsfachschule-neugablonz.de

Staatl. Berufskolleg Glas-Keramik-Gestaltung des Landes NRW, Zu den Fichten 19, 53359 Rheinbach 02226-92200 gfs@glasfachschule.de www.glasfachschule.de

Staatl. Fachschule Weilburg-Hadamar, Mainzer Landstr. 43, 65589 Hadamar, 06433-9129-0, www.glasfachschule-hadamar.de glasfachschule-hadamar@gmx.de

Glas und Zubehör

GLS spezialglas
Farbglas
Strukturglas
Werkzeug
Zubehör
Seminare
Ob Schleifscheiben, mundgeblasene Farbgläser oder Fusing-Öfen – wir halten über 16000 verschiedene Artikel aus der Glaswelt für Sie bereit.
gls-spezialglas.de

ALLES FÜR DEN GLASGESTALTER
- Farbgläser
- Strukturgläser
- Facetten
- Dekoratives Glas
- Drucken auf Glas
- Blei- & Folientechnik
- Lasertechnik
- Sandstrahltechnik
- Fusing
- Pâte de Verre
- Perlentechnik
- Werkzeuge
- Leuchtenzubehör
- Literatur
- Glasmaschinen
- Seminare

TGK
www.tgk.de

Maschinen/*Tools*

KMK1 *the lathe for engraving glass*

MACHINES and TOOLS for
HANDMADE GLASS

KURT MERKER GMBH
Kelheim GERMANY
Tel +49-9441-3355
www.merker-kmk.com

Schools and Academies outside Germany

AUSTRIA: Glas HTL Kramsach, Mariatal 2, A-6233 Kramsach, T/F: 0043-5337-62623, direktion@glasfachschule.ac.at www.glasfachschule.ac.at
More schools and academies: University of Sunderland – Plymouth College of Art – The Royal Danish Academy – Haute école des Arts du Rhin – Cerfav – Vicarte – Alfred University – Australian National University – Kamenicky Senov

Kurse und Seminare in Deutschland

Berlin Glassworks GmbH, Provinzstrasse 42a, 13409 Berlin, T: +49 176 228 61546, info@berlinglassworks.com www.berlinglassworks.com
Bild-Werk Frauenau e.V., PF 105, D-94258 Frauenau, T: +49 9926 180895, F: +49 9926 180897 info@bild-werk-frauenau.de www.bild-werk-frauenau.de
Glashaus-Verlag, Stadtgarten 4, D-47798 Krefeld, Tel: 02151-77 87 08, eMail: glashaus-verlag@t-online.de Workshops im Dt. Glasmalerei-Museum Linnich und im Glasmuseum Rheinbach. Infos zu den Glaskursen sowie alle Glaskurs-Termine aktuell unter www.glaskurs.jimdo.com
Glashütte Lamberts Waldsassen GmbH, Schützenstr. 1, D-95652 Waldsassen, T: +49/9632/9251-0 F: +49/9632/9251-100 www.lamberts.de/seminare
Glaswerkstatt Krefeld, Ortmannsheide 103, D-47804 Krefeld, T: 02151-935175, F: 02151-935176 info@glaswerkstatt-krefeld.de www.glaswerkstatt-krefeld.de
Glasturm GbR, Gernheim 12, D-32469 Petershagen, T: 05707-953929, mail@glasturm.de www.glasturm.de
GLS Spezial- und Farbglashandel GmbH, Hasenheide 9, D-82256, Fürstenfeldbruck, Tel: 08141-534 67-0, Fax: 08141-534 67-10 ffb@glsgmbh.de www.gls-spezialglas.de
GLS Spezial- und Farbglashandel GmbH, Robert-Perthel-Str. 5, D-50739 Köln, Tel: 0221-917440-0, koeln@glsgmbh.de www.gls-spezialglas.de
Weitere Kurse und Seminare: Akademie für Gestaltung und Design

Courses and workshops outside Germany

AUSTRIA: Creative Glass, Hauptstr. 27, A-4642 Sattledt, Tel: +43 7244-80888, info@creative-glass.at www.creative-glass.com
DANMARK: ANLA GLAS, Norreskov Bakke 107, DK-8600 Silkeborg, Tel: +45 86804288, Fax: +45 86816648 anlaglas@anlaglas.com www.anlaglas.com
NETHERLANDS: Stipglas, Utrechtsestraat 6/12, 5038 EL Tilburg, Tel/Fax: +31-13-5356186, stipglas@stipglas.com www.stipglas.com
SUISSE: Vitromusée Romont, Rue du Château 108 B, CH-1680 Romont, T: +41-26-6521834 www.vitromusee.ch info@vitromusee.ch
TURKEY: The Glass Furnace-Istanbul, Seniye Ismail hanim Cad. 72/A Ögümce stanbul, T: +90-216-4333693 info@glassfurnace.org www.glassfurnace.org
More courses and workshops: The Creative Glass School – S 12 – Glassworks Frantisek – Corning Museum of Glass – Pilchuck Glass School – Pittsburgh Glass Center

Glasmalerei-Werkstätten und Glasstudios

DERIX GLASSTUDIOS GmbH&Co.KG, Platter Str,. 94, D-65232 Taunusstein, T: +49/6128-9668-0 studio@derix.com www.derix.com
Glasmalerei Sattler Kunst am Bau GmbH, Buchenweg 2, D-86937 Scheuring, Tel: 08195-326 F: 08195-8420 sattler@indra.de www.sattlerglas.de
Weitere Glasmalerei-Werkstätten: Derix – Dierig – Eberle – Geyling - Lamberts – Mayer'sche – Oidtmann - Peters – Rothkegel – Van Treeck

Glasmanufakturen

Glasmanufaktur Harzkristall, Im Freien Felde 5, D-38895 Blankenburg-OT Derenburg, 039453-6800, info@harzkristall.de www.harzkristall.de

Kameographie

Hajo Mück, Kohlbeckstr. 24, 85221 Dachau, 08131-736448, hm@hajo-mueck.de www.hajo-mueck.de

Glasöfen/*Kilns*

Galerie/*Gallery*

Bücher/*Books/Web*

Erinnerungskristall

Glashaus-Verlag, Stadtgarten 4, 47798 Krefeld, 02151 77 87 08. In den vergangenen Jahrzehnten wurde eine erstaunliche Vielfalt an neuen Bestattungsriten und Erinnerungsobjekten entwickelt. Dazu zählen auch Gläser, bei welchen die Asche des/der Verstorbenen im Glas eingeschmolzen wird, siehe www.erinnerungskristall.jimdo.com.

Verbände und Vereine

Forum Glas e.V. Bad Münder, engagiert für Glaskunst, Glasgeschichte + Glasarchäologie im Weserbergland T: 05042-92 94 16, www.forum-glas-bad-muender.de - Glasfusing-Tageskurse im Frühjahr und Herbst, Näheres unter www.forum-glas-bad-muender.de/kurse.php

Weitere Verbände/Vereine/Netzwerke: Estnische Glaskünstler Vereinigung - Glass Art Society (GAS) - New Zealand Society of Artists in Glass - Berlin Glas e.V. - Bundesinnungsverband des Glaserhandwerks – Glasbewahrer am Rennsteig e.V. - Glasheimat Bayern e.V. - Glaskünstlervereinigung NRW - Glasspool e.V. - Netzwerk Glasmuseen in NRW - The Glass Project - Verband Deutscher Glasbläser e.V. - British Glass Foundation

Künstler/innen/*Artists*

AUSTRALIA: Gerry King, Dr., 122 Sheoak Road, 5152, Crafers SA gerrykingglass@tpg.com.au www.gerryking.com.au

AUSTRIA: Patrick Roth, Kirchstr. 19, 6900 Bregenz, T: 0043-6601193053 redpat76@gmail.com www.pr-glas.com

BELGIEN: Tinne Vroonen, Sint-Jozefstraat 53, 3920 Lommel info@mutinne.be www.mutinne.be

GERMANY: Ursula-Maren Fitz, Bild - Objekt - Skulptur, Atelier: Schmied-Balthes-Str. 10, 83666 Waakirchen atelier@fitzarte.de www.fitzarte.de

GERMANY: Uta Majmudar, Glasgestalterin, Mozartstr. 27, 42781 Haan, 02129 61 17 majmudarglas@t-online.de Besuche nach tel. Absprache sind jederzeit willkommen.

GERMANY: Rainer Metzger, Moosauhütte 18, 94258 Frauenau, Mobil 0160-2065233 metzgerrainer@icloud.com www.metzger-rainer.de

GERMANY: Hajo Mück, Kohlbeckstr. 24, 85221 Dachau, Tel: 08131-736448 hm@hajo-mueck.de www.hajo-mueck.de

GERMANY: Gabriele Riester, Bergweg 7d, 58313 Herdecke, 02330-7812 gabrieleriester@hotmail.de www.glaskunst-nrw.org/de/gabriele-riester Atelierbesuche nach Absprache.

GERMANY: Christian Schmidt, Glasgraveur, Auackerweg 5, 94227 Rabenstein, 09922 58 93 chrisch-glas@t-online.de www.chrisch-glas.com

GERMANY: Michaela Swade, Glasgestalterin, An den Niederwiesen 76, 34128 Kassel, 0561-779482 www.made-by-swade.de made.by.swade@web.de

NIEDERLANDE: Han de Kluijver, Landpoortstr. 1, 3211 AT Geervliet h.dekluijver@planet.nl

UNITED KINGDOM: Kate Jones, Gillies Jones Glass, Rosedale Abbey, North Yorkshire, YO18 8SA Pickering studio@gilliesjonesglass.co.uk

USA: Joseph Cavalieri, CAVAglass, 202 Elizabeth Street no 24, 10012-4235 New York cavaglass@gmail.com www.instagram/joseph_cavalieri_glass

Hier könnte auch Ihre Adresse mit allen Kontaktdaten stehen. Zeigen Sie Ihre Kompetenz und Leistungsfähigkeit von A wie Ausbilder bis Z wie Zulieferer. Ein Stammplatz kostet inklusiv Abonnement nur 95 EUR pro Jahr (= 4 Ausgaben). Preise zzgl. ges. MwSt. Bestellungen per Mail: glashaus-verlag@t-online.de.

You could also list your address here with all contact dates. A permanent placement including subscription costs only 95 EUR p.a. (= 4 issues). All prices plus VAT. Please order by mail: glashaus-verlag@t-online.de

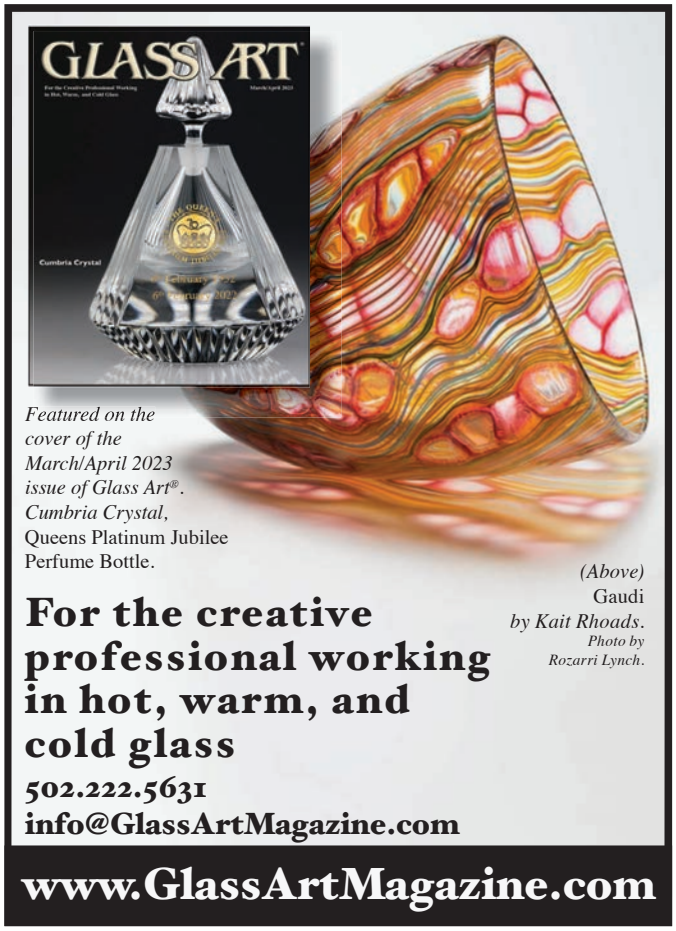
Peter & Traudl Engelhornhaus

Am 21. Januar 2023 feierten die Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim die Eröffnung des neuen Museums Peter & Traudl Engelhornhaus. Es handelt sich dabei bereits um das zweite Stiftungsmuseum unter dem Dach der Reiss-Engelhorn-Museen (rem). Vollständig getragen von der Brombeeren-Stiftung widmet es sich schwerpunktmäßig den Themen Glaskunst und Fotografie. Zum Auftakt sind dank der großzügigen Unterstützung der Bassermann-Kulturstiftung Mannheim zwei Sonderausstellungen zu sehen: Zu Ehren der Stifter vereint die Schau „Herzklopfen" zeitgenössische Glaskunst aus der einzigartigen Sammlung Peter und Traudl Engelhorn. Zu bewundern sind Arbeiten namhafter internationaler Künstlerinnen und Künstler – von Marc Chagall bis Toots Zynsky. Außerdem ist die renommierte Galerie ZEPHYR – Raum für Fotografie mit einer besonderen Präsentation auch im neuen Haus zu Gast. Mit „Apropos Visionär" zeigt sie die erste Retrospektive zum Werk von Horst H. Baumann, einem heute fast in Vergessenheit geratenen Shooting-Star der Fotografie der 1950er und 60er Jahre.

Ein großzügiges, 10 Meter hohes Atrium mit Lichtdecke und Empore empfängt die Besucherinnen und Besucher im neuen Museum. Im Erdgeschoss und ersten Obergeschoss warten attraktive Ausstellungsräume. Die Baukosten in Höhe von 10 Millionen Euro sowie der Unterhalt werden komplett durch die 2013 gegründete Brombeeren-Stiftung getragen.

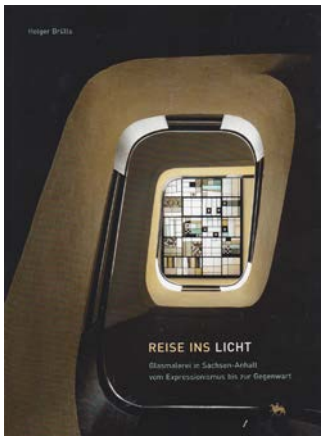
Der Grundstein für das Haus wurde im Juni 2019 im Beisein der im Herbst vergangenen Jahres verstorbenen Stifterin Traudl Engelhorn-Vechiatto gelegt. Für die architektonische Planung und Realisierung zeichnete das Büro motorplan Architekten BDA verantwortlich.

Blick auf den gemeinsamen Eingang des Museums Peter & Traudl Engelhornhaus und des Museums Bassermannhaus für Musik und Kunst, Aussenansicht bei Nacht. (Foto: © motorplan Architekten BDA, 2022



Reise ins Licht

Holger Brülls – klein und bescheiden oben links erscheint sein Name auf dem Buchtitel – ist der Leserschaft von GLASHAUS kein Unbekannter. Mehrfach schon hat der Autor sich mit kleinen Publikationen gezielt zu Wort gemeldet.



Mit diesem gewichtigen Überblickswerk (460 Seiten, 2 kg) gibt Brülls Einblicke in seine Tätigkeit seit 1991 als Konservator am Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie Sachsen-Anhalt in Halle. Dabei geht es dem Autor nicht um die Glasmalerei nach der „Wende". Die künstlerischen Leistungen, Ergänzungen und Restaurationen in der DDR-Zeit und lange davor werden wie selbstverständlich mit einbezogen. Eine Überblickskarte auf Seite 450 steckt das Feld ab, welches der Autor in mühevoller Kleinarbeit beackert hat. Mit reicher Ernte und mit dem Fokus auf die Glasmalerei von der klassischen Moderne bis in die unmittelbare Gegenwart. Allein 118 Orte (von über 200 genannten Orten) sind in dieser Publikation fotografisch dokumentiert. Das zumeist großformatige Fotomaterial (mit zwei ausklappbaren Superfotos) von Gunar Preuß ist durchweg exzellent. Der Fotograf zeigt die Glasmalerei nicht nur an sich, sondern immer wieder auch in ihrem räumlichen Bezug. Glasmalerei wird von Brülls zutreffend als „Element der Architektur" charakterisiert, sie formt die „Gestalt und Atmosphäre eines Raumes wesentlich, bis hin zur totalen Dominanz" (11). Dieser Ansatz ist nicht neu, steht aber dennoch diametral zu einer weit verbreiteten Praxis, über Bauten und Denkmale zu informieren, dabei die Glasmalerei unerwähnt zu lassen.

Mit seiner „Reise ins Licht" geht es dem Autor einmal um die Kunstlandschaft des Sachsen-Anhaltischen Lebensraumes mit seinen großen Kunstorten (Halberstadt, Naumburg, Stendal u.a.) aber auch zahlreichen „kleinen" Gebäuden, Kirchen und Kapellen, die in „Steckbriefen" charakterisiert werden. Neben dieser Reiselandschaft geht es dem Autor auch um eine Zeitreise von der Glasmalerei zwischen den Weltkriegen über die frühe Nachkriegsmoderne 1949 – 1960 und die Zeit der DDR 1960 – 1989 bis in die Gegenwart nach 1989. Diese inhaltlichen Aspekte der Entwicklung und Bewahrung der Glasmalerei werden in eigenständigen Kapiteln behandelt und mit den konkreten Gegebenheiten in Sachsen-Anhalt sozusagen verortet (21 – 435). Ein eigenes Kapitel ist dem Künstler Charles Crodel gewidmet (133 – 177), der in Erfurt, Halle, Halberstadt u.a. auf höchst originelle Weise alte Bestände von Glasmalerei schöpferisch ergänzte.

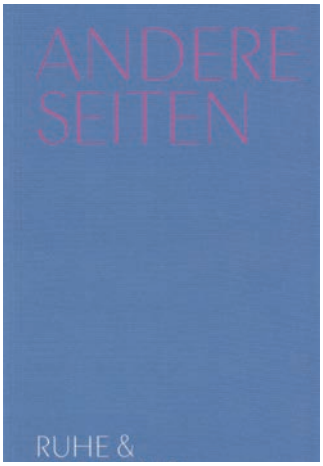
Alles in allem ist dieses Buch ein Reiseführer der besonderen Art. Er gehört in die Hände aller, die denkmalpflegerisch tätig sind. Auch aller, die in der Gegend um Halle mit Burg Giebichenstein und dem Zentrum für architekturgebundene Glasgestaltung die besonderen Orte der Glasmalerei suchen. Aller welche die Initiative „Lichtungen" in Sachsen-Anhalt unterstützen. Und nicht zuletzt sei das Buch allen ans Herz gelegt auf der Suche nach Orten der Sammlung in einer Welt der flüchtigen Bilder.

Holger Brülls, Reise ins Licht. Glasmalerei in Sachsen-Anhalt vom Expressionismus bis zur Gegenwart, Halle, 2023. Geb. mit Schutzumschlag, 460 S., mit farb. Abb, mit Literatur-, Namens- und Ortsverzeichnis. ISBN978-3-948618-49-0. Preis: 39 EUR.

Andere Seiten

Die Publikation mit lyrischen Texten zu ausgewählten Kunstwerken in der Region Sachsen-Anhalt hat als Untertitel „Ruhe & Ordnung", ein „böses Begriffspaar mit Nebensinn, dem näher nachzudenken sich lohnt" (3).

Zeitgenössische Glasmalerei bildet durchaus einen Schwerpunkt in diesem schmalen Bändchen, auf dessen Seiten keine Namen stehen, auch keine Titel oder sonstigen Angaben zu den Texten und den abgebildeten Werken. Diese sollen möglichst



unvoreingenommen und unaufdringlich wahrgenommen werden. Nichts erläutern, nichts erklären – ein konsequenter Ansatz, der weithin trägt und Kunst nahe bringt. Kunst lebt schließlich vom Erleben! Ein Klappentext erschließt über eine Liste von Symbolen die jeweilige Autorschaft. Biografische Hinweise und Quellenangaben bieten die Seiten 66 und 67. Der Rezensent findet den Umweg über die Symbole zwar mühsam und eroberte sich die „Seiten", indem er mit feinem Bleistift die Namen der Autoren notierte. Andererseits aber sehr lohnend, indem er sich auf diese Weise einen ganz persönlichen Weg durch das Büchlein bahnte. Die Chance mit Lyrik einen Zugang zur Kunst zu schaffen, ist nicht neu, erscheint aber als viel versprechend und empfehlenswert weit über die Grenzen von Sachsen-Anhalt hinaus. Auf eine Fortsetzung von „Andere Seiten" möchte man neugierig und gespannt hoffen.

Holger Brülls / Friedrich Lux (Hg.), „Andere Seiten. Ruhe & Ordnung", Halle, 2022. Pb., 68 S., mit großformatigen farb. Abb. ISBN 978-3-948596-06-4.

Glasmalerei-Museum Linnich

Mit knapp 2 kg ein gewichtiger Band zu einem schönen Anlass: 25 Jahre Deutsches Glasmalerei-Museum Linnich.

Da wird ein Füllhorn ausgegossen an exzellenten großformatigen Abbildungen erlesener Werke der Glasmalerei des 19. Jh. bis in die unmittelbare Gegenwart. Knapp und solide die Beiträge zur Glasmalerei im 19. Jahrhundert (D. Parello, 16 – 20) und im 20. Jh. (A.C. Oellers; U. Hoffmann-Goswin, 22 – 43). Mit Georg Meistermann und seinem kompromisslosen Kampf gegen die Verleugnung des Nationalsozialismus befasst sich der Beitrag von J.M. Calleen (54 – 69). Als Glücksfall darf der Beitrag von Holger Brülls zur gegenwärtigen Situation der Glasmalerei gelten (44 – 53). Hier wird in unkonventioneller Sprache und ohne diplomatische Absicherung Bilanz gezogen und ein Blick in die Zukunft der Glasmalerei riskiert, die alles andere als gesichert erscheint. Muss noch erwähnt werden, dass der Jubiläumsband auch die Künstler/innen vorstellt, deren Werke abgebildet werden. Auf diese Weise wird der Bestand des Glasmalerei-Museums von verschiedenen Autor/innen (B. Engelhardt, Chr. Haße, H. Koch, S. Lang, M. Scheu, L. Schlößer) ins rechte Licht gerückt (70 – 281). Über den Charakter einer Festschrift hinaus erweist sich der Katalog als nützliches Nachschlagewerk zum Bestand des einzigartigen deutschen Museums für Glasmalerei. Darüber hinaus bietet es Freunden und Förderern der Glasmalerei - die heute alles andere ist als ein Selbstläufer - reichlich Anregung und Anlass sich zu engagieren.

Katalog: Luzia Schlößer (Hg.), Deutsches Glasmalerei-Museum Linnich. Glanzlichter einer Bedeutenden Kunst, Linnich, 2022. Pb. 296 S., mit großf. farb. Abb. ISBN 978-3-946278-06-1. Preis: 32 EUR.

The Glasshouse Book of Angels

Inzwischen erscheint das E-Book in fünfter Auflage, ergänzt durch einen Beitrag von Gundula Menking sowie einen Essay „Alter Ego – Ich einmal anders". Das Online-Buchprojekt wird gerne ergänzt durch weitere Beiträge von Künstlerinnen und Künstlern mit gläsernen Engeln. Bewerbungen sind jederzeit möglich per Mail: glashaus-verlag@t-online.de. Die aktuelle Ausgabe erscheint über den Link https://www.yumpu.com/de/document/read/67480065/gh-engelbuch-februar-2023 oder über den QR-Code zum kostenlosen Download und zum Teilen über Social Media.

The e-book is now in its fifth edition, supplemented by a contribution by Gundula Menking and an essay „Alter Ego – A Different Me". The online book project will be gladly supplemented by further contributions from artists with glass angels. Applications are possible at any time by email: glashaus-verlag@t-online.de. The current issue is available via the link https://www.yumpu.com/de/document/read/67480065/gh-engelbuch-februar-2023

Wolfgang Schmölders „Engel hält Wort", 5. Aufl. 2023, E-Book, 66 S. Mit farb. Abb.

Eunsuh Choi

Über die Künstlerin Eunsuh Choi erschien bereits vor vielen Jahren ein Beitrag in GLASHAUS.

Damals war der Autor David Schnuckel und er kam zu dem Ergebnis: „Mit ihrem Werk versucht Choi ein reales Abbild vom Gefühl einer persönlich erlebten Offenbarung zu erschaffen. Auch wenn die Stücke zweifellos schön sind, haben sie doch etwas an sich, das ihre physische Attraktivität noch übertrifft. Der Betrachter wird nicht nur überwältigt von dem was er sieht, sondern vielmehr von dem was er im Inneren spürt." (GH 2/2010, Seite 13)

Inzwischen sind über 13 Jahre vergangen, in denen sich die Künstlerin weiter entwickelt hat. Anfang des Jahres 2023 interviewte die Autorin Heidi Schmitt für GLASHAUS die südkoreanische Künstlerin mit Wohnsitz in den USA. So entstand das vorliegende Booklet zu Eunsuh Choi. Es erscheint als GLASHAUS Edition Nr 1. Sie können es mit dem folgenden Link aufrufen und downloaden oder über den QR-Code ansehen.

There was an article on the artist Eunsuh Choi in GLASSHOUSE many years ago. At that time the author was David Schnuckel and he came to the following conclusion: „Choi is attempting to create a physical representation of what it feels to have a personal moment of revelation when standing in the presence of the actual piece. The moment feels as if something sacred is taking place as the viewer visualizes him or herself climbing the dedicate structure in an equally dedicate manner transcending one's self beyond the realm of physical possibility. Although beautiful looking objects, there is an allure to these pieces that similarly surpasses their physicality in that the viewer not only

becomes overwhelmed by what they see, but more importantly, in what they sense internally." (GH 2/2010, page 13). In the meantime, over 13 years have passed, during which the artist has continued to develop. At the beginning of 2023, the author Heidi Schmitt interviewed the South Korean artist, who lives in the USA, for GLASSHOUSE. This is how the present booklet on Eunsuh Choi came into being. You can access it with the following link or view it via the QR code. https://www.yumpu.com/de/document/view/67520168/gh-e-book-choi

Eunsuh Choi, Glashaus Edition Nr 1, E-Book, 2023, 20 Seiten, deutsch/englisch, mit farb. Abb. Druckausgabe auf Bestellung/ print edition on demand: glashaus-verlag@t-online.de, Preis 8 EUR inkl Versandkosten.

Pâte de Verre

Die Publikation zum Pâte de Verre von den Autoren Max Stewart und Tone Örvik hat als Untertitel „The Material of Time". Haben die beiden Autoren den Beitrag von Uwe Claassen in GLASHAUS 3/2022 zum Pâte de Verre gelesen? Der Autor Uwe Claassen kam darin zu der gleichen Einschätzung: „die künstlerische Arbeitstechnik der Stunde". Alle Autoren gehen von der Beobachtung aus, dass international ein wachsendes Interesse an dieser speziellen Glastechnik zu beobachten ist. Was sie unterscheidet ist der Umfang und Focus ihrer Veröffentlichungen.

Während Claassen ausschließlich das filigrane Pâte de Verre im Blick hat, behandelt „The Material of Time" auch das massive PdV und zwar ohne es eigenständig vom filigranen PdV abzusetzen. Dennoch erhebt es unverkennbar den Anspruch eines Handbuchs. Entsprechend weit holen die beiden Autoren/innen aus. In einem ersten Teil wird die Geschichte des Pâte de Verre aufgerollt, angefangen von den Römern, Ägyptern und Persern lange vor unserer Zeitrechnung bis zur Wiederentdeckung dieser Technik im 19. Jh. und ihrer Blüte im Frankreich des 20. Jh. und bis in die Gegenwart mit der Wiederentdeckung seit 1970; eine Zeitleiste veranschaulicht diese Entwicklung (10 – 53). In einem zweiten Teil werden Künstlerinnen und Künstler vorgestellt, welche die Technik des PdV für sich als Ausdrucksmittel entdeckt haben (54 – 109). In einem dritten Teil ab Seite 110 wird es dann ganz praktisch. Zwei Kapitel befassen sich mit Werkzeugen und Materialien, mit Formgebung und Temperaturprofilen. Abschließend und als Innovation wird eine Glaspaste behandelt, die auf einer Töpferscheibe geformt werden kann und ohne stützendes Formmaterial verschmelzbar ist (166 – 183). Alles in allem ein universelles Handbuch, welches die gegenwärtigen technischen und künstlerischen Standards in Wort und Bild darstellt und darüber hinaus Anstöße bietet für weitere Entwicklungen. Hier und da hat man den Eindruck, als ob die beiden Autor/innen ihrer Begeisterung für das Glas erliegen. Ihre Spekulationen über Magie und spirituelle Dimensionen des Glases sind zu eigenständig als dass sie dem Thema „Pâte de Verre" untergeordnet werden sollten. Auch das Zitat von Dale Chihuly (98) aus dem Jahre 2008, in dem sinngemäß dem Glas/Eis/Wasser eine Ausnahmestellung eingeräumt wird unter den Materialien, welche das Licht anschaubar machen, ist mit Vorsicht zu genießen. Denn auch eine Skulptur von Rodin oder ein Kornfeld im Gegenlicht können den Eindruck hervorrufen, dem Licht unmittelbar zu begegnen. Doch soll dieser Hinweis das Verdienst des Handbuchs nicht schmälern. Wer sich auskennt auf dem Gebiet des Pâte de Verre wird viele Namen von Künstler/innen im PdV vermissen und dennoch mit Gewinn diese Publikation zur Hand nehmen. Denn etwas Vergleichbares zum Thema ist seit Cummings' „Kilnformed Glass" nicht in Sicht. Mit Bibliografie und Stichwortverzeichnis.

The publication on the Pâte de Verre by the authors Max Stewart and Tone Örvik has as its subtitle „The Material of Time". Have the two authors read Uwe Claassen's article on the Pâte de Verre in GLASSHOUSE 3/2022? In it, the author Uwe Claassen came to the same conclusion: „the artistic working technique of the hour". All authors start from the observation that internationally there is a growing interest in this special glass technique. What distinguishes them is the scope and focus of their publications. While Claassen focuses exclusively on the filigree Pâte de Verre, „The Material of Time" also deals with the massive PdV, without distinguishing it from the filigree PdV. Nevertheless, it unmistakably claims to be a handbook. Accordingly, the two authors go into great detail. In the first part, the history of Pâte de Verre is presented, starting with the Romans, Egyptians and Persians long before our era, up to the rediscovery of this technique in the 19th century and its blossoming in France in the 20th century and up to the present with the rediscovery since 1970; a timeline illustrates this development (10 - 53). In a second part, artists are introduced who have dis-

covered the technique of PdV as a means of expression (54 - 109). In the third part, starting on page 110, things get very practical. Two chapters deal with tools and materials, with shaping and temperature profiles. Finally, and as an innovation, a glass paste is dealt with that can be moulded on a potter's wheel and can be fused without supporting moulding material (166 - 183). All in all, this is a universal handbook that presents the current technical and artistic standards in words and pictures and also offers impulses for further developments. Here and there one has the impression that the two authors succumb to their enthusiasm for glass. Their speculations on the magic and spiritual dimensions of glass are too independent to be subordinated to the theme of „Pâte de Verre". The quotation by Dale Chihuly (98) from 2008, in which glass/ice/water is given an exceptional position among the materials that make light visible, should also be taken with a pinch of salt. For even a sculpture by Rodin or a backlit cornfield can give the impression of directly encountering light. But this should not detract from the merit of the handbook. Anyone familiar with the field of pâte de verre will miss many of the names of artists working in the PdV and will nevertheless find this publication useful. For nothing comparable on the subject has been in sight since Cummings' „Kilnformed Glass". With bibliography and index.

Max Stewart & Tone Örvik, Pâte De Verre. The Material of Time, Schiffer Publishings, Atglen PA, 2023. Hardcover mit Schutzumschlag, 192 Seiten, englisch, mit zahlr. farb. Abb. ISBN 978-0-7643-6317-7. Preis: 59.99 Pfund. www.schifferbooks.com und www.gazellebookservices.co.uk.

Leserbrief

Der Maler Martin Lersch, der auch für GH schreibt, hat es sich zur Gewohnheit gemacht, mit einem künstlerisch gestalteten Brief seinen Blick auf GH mitzuteilen. Zu GH 4/2022 schreibt er:

„Krista Israel – wunderbar; Ilja Bilek – sehr interessant. Bei Frantisek Jungvirt sind mir die Fotos nicht vielsagend, tja, manches ist einfach nicht zu fotografieren und die Größenangaben fehlen mir da, um mich besser einzufühlen. Originale anschauen ist doch stets das beste. Beim Artikel über Bild-Werk wären 2 oder 3 Bilder von dort geschaffenen Werken nützlicher, da dies besser den kreativen Prozess, zumindest Ergebnisse davon zeigt. Das schafft nach meiner Art zu denken mehr Neugierde, und echte Neugierde ist oft hilfreich."

GLASS EXPERT WEBINARS®
WE BRING THE TEACHER TO YOU!

Live Two-Hour, Interactive Web Workshops with Renowned Glass Artists Link to Class Recording Never Expires!

So you want to Teach Lecture
with Joseph Cavalieri
February 23

Boro Chain Making for Beginners
with Jeri Warhaftig
February 28

Wee Webinar ~ Glass Books
with Dennis Brady
March 2

Joy of Fusing
with Randy Wardell
March 7

Fusing for the Adventurous
With Lisa Vogt
March 9

Creating an Heirloom in Glass
with Susan Hirsch
March 14

Screen Printing
with Tony Glander
March 16

Plant Pressing Ice Glass
with Rick Silas
March 21

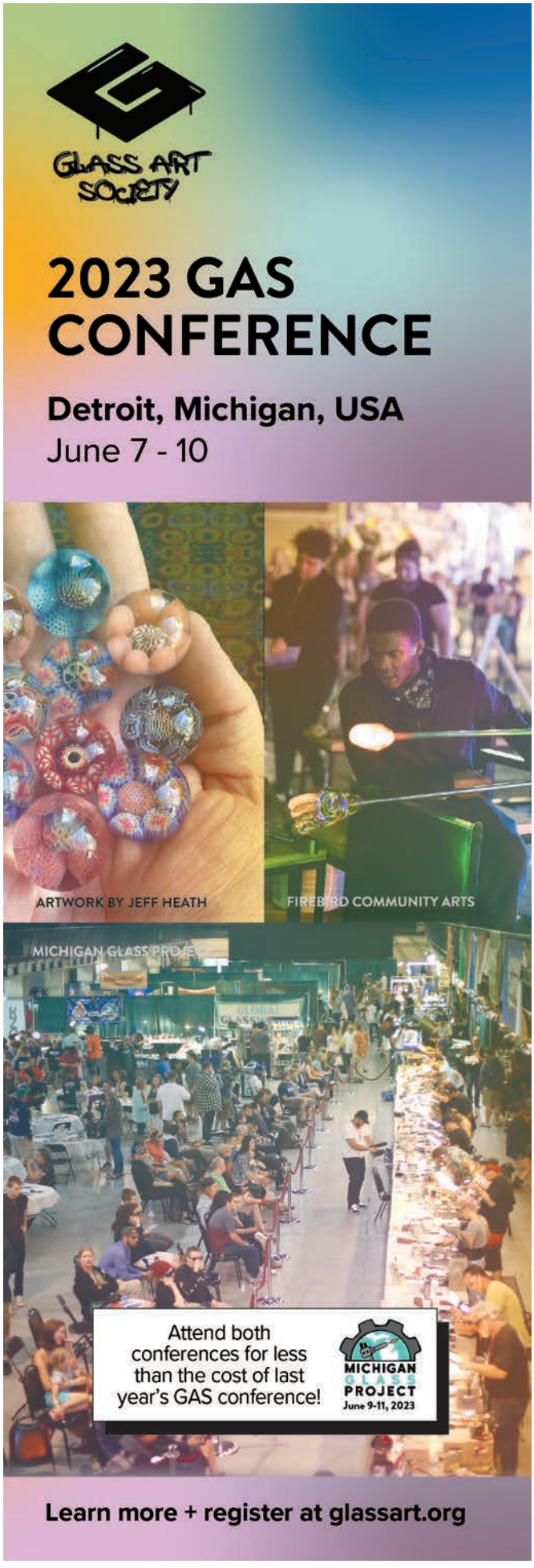
Selling Your Work Lecture
with Dennis Brady
March 23

Fun with Flowers
with Dennis Brady
April 4

Make a Fused Glass Sink
with Lisa Vogt
April 18

Roughing It-Alcohol Ink on Stained Glass
with Cathy Claycomb
May 4

Visit the Glass Expert Webinars® link under "What's New" at www.GlassArtMagazine.com for more details and local times.



Wird alles wieder gut?
Alkie Osterland

11. Mai bis 25. Juni 2023 im Landratsamt Aalen
Eröffnung 11.5., 19.30 Uhr, www.alkie-osterland.de

WIRD ALLES WIEDER GUT?

Alkie Osterland zeigt in Aalen lichtdurchflutete, farbige Landschaftsbilder realisiert als strukturierte Glasbilder. Osterland interviewte Menschen, die an den Brennpunkten der Krisen stehen: aus den Bereichen Medizin, Politik, aber auch Geflohene aus der Ukraine. Jedes Interview wurde zu einem Landschaftsbild, den Versuch der Romantik aufgreifend, Seelenlandschaft durch reale Landschaften abzubilden. Der momentanen Situation wird damit ein Denkmal gesetzt aus der Perspektive der Zukunft und dem Schon-überwundenen-Jetzt. Eröffnung 11.5.2023 um 19.30 Uhr

GLAS-QUIZ (18)

Zeichnung: ChriSch

Im letzten Glas-Quiz war nach dem Austragungsort des Internationalen Glassymposiums 2021 gefragt. Die richtige Antwort ist „Novy Bor in Tschechien" und der Buchpreis ging an L.K. in Wasserburg. Hier kommt eine neue Quizfrage: GLASHAUS 1/2022 brachte ein Interview zu einer Ausstellung in Australien. Wer wurde interviewt? Unter den richtigen Antworten verlosen wir den Katalog zu zeitgenössischem Schmuck in der Münchener Neuen Sammlung und Danner-Stiftung, 576 Seiten. Antworten bis Ende März 2023 bitte mit Postadresse an: glashaus-verlag@t-online.de

The last glass quiz asked for the venue of the International Glass Symposium 2021. The correct answer is „Novy Bor in the Czech Republic" and the book prize went to L.K. in Wasserburg. Here comes a new quiz question: GLASSHOUSE 1/2022 brought an interview about an exhibition in Australia. Who was interviewed? Among the correct answers we will raffle the catalogue on contemporary jewellery in the Munich Neue Sammlung and Danner Foundation, 576 pages. Please send your answer by the end of March 2023 with your postal address to: glashaus-verlag@t-online.de

SKLO-GL&SS

„Die Verbindung SKLO-GL&SS ist mein persönliches philantropisches Projekt, mit dem ich hoffe, die Glaskunst in ihren modernen und zeitgenössischen Formen in meine Heimat Böhmerwald zurückzubringen, wo sie historisch hingehört. Ich arbeite mit drei Institutionen in der Region zusammen, der Stadttor-Galerie in Prachatice, dem Staatsschloss in Vimperk und dem Böhmerwaldmuseum in Susice und seiner Galerie in Kasperske Hory. Wir werden 1 - 2 Ausstellungen pro Jahr in jeder Institution organisieren, beginnend im April dieses Jahres mit 25 Jahren der Gruppe RUBIKON in der Galerie Kasperske Hory (Glaskünstler Eliás, Eliás jr, Exnar, Matous, Volrab, Rybak und Grafiker und ehemaliger Kurator der Gruppe, Ivo Kren, der leider vor zwei Jahren verstorben ist). Im Herbst wird die Ausstellung von Ilja Bilek in Susice zu sehen sein. Für das Jahr 2024 werden Bohumil Eliás und sein Sohn in Vimperk etc. Und als langfristiges Ergebnis wird es eine neue Sammlung zeitgenössischer Glaskunst geben, die als ständige Ausstellung im Böhmerwaldmuseum in Susice gezeigt wird. Die Zusammenarbeit und der Austausch von Ausstellungen ist bereits zwischen dem Böhmerwaldmuseum in Susice und dem Glasmuseum in Frauenau geplant, und ich hoffe, dass die gleiche Vereinbarung auch mit Freyung und Passsau getroffen wird. Das Interessante an der Sammlung wird ein spezielles Sammelsystem für Spender sein. Es ist ein bescheidenes, aber langfristiges Projekt, das mindestens 20 Jahre oder länger dauern wird, davon gehe ich aus. Es sind lauter kleine Ortschaften im Böhmerwald, aber wie man so schön sagt: Es gibt keine kleinen Museen, nur kleine Ziele.“ www.sklo-glass.com

The SkLO-GLASS connection is my personal philanthropical project in which I hope to refer glass art to my homeland Sumava, to where it historically belongs, in its very modern and contemporary forms. I am cooperating with 3 institutions throughout the area, Town Gate Gallery in Prachatice, State Castle in Vimperk and the Museum of Sumava in Susice and its Gallery in Kasperske Hory. We are going to organise 1 - 2 shows per year in each institution. Starting this April with 25 years of RUBIKON group in Kasperske Hory Gallery (glass artists Eliás, Eliás jr, Exnar, Matous, Volrab, Rybak and graphic and former members of the group, and its curator Ivo Kren, who unfortunately died two years ago). In the autumn Mr. Ilja Bilek‘s exhibition will take place in Susice. For 2024 Bohumil Eliás and his son will be in Vimperk etc. And in the long term there will be a new collection of contemporary glass art located in the permanent exposition in the Museum of Sumava in Susice. Cooperation and an exchange of exhibitions is already planned between the Museum of Sumava in Susice and the Glass Museum in Frauenau, and I hope the same agreement will take place with Freyung and Passsau. The interesting thing about the collection will be a special donators system of collecting. Hopefully it‘s a modest but long term project of at least 20 years or more. They are all small local towns throughout the Sumava mountains, but as the saying goes: ‚there are no small museums only small goals‘. (Sarka Ladyrova)

SHE BENDS: REDEFINING NEON LEGACY

Die Ausstellung im Glasmuseum von Tacoma (bis Ende Oktober) befasst sich mit den Lehrmethoden für Neon-Kunst. Diese Kunstform ist traditionell von Männern dominiert und hatte ursprünglich mit kommerzieller Werbung und Beschilderung zu tun. Inzwischen ist sie auch ein Zweig der bildenden Kunst geworden. Redefining Neon Legacy wird von der Organisation She Bends. Diese hat sich zum Ziel gesetzt, die Grenzen von Neon-Kunst zu erweitern und eine Zukunft für diese Kunstform zu schaffen durch öffentliche Bildung, kuratorische Projekte und Künstlerprogramme.

The exhibition at Tacoma Glass Museum explores the evolution of neon teaching methodologies in the traditionally male-dominated art form, and the transition of the medium from an agent of advertising and commercial signage to fine art. Redefining Neon Legacy is curated by the organization She Bends, led by co-owners Meryl Pataky and Kelsey Issel. She Bends aims to push the boundaries of neon and is dedicated to building a more equitable future for the art form through public education, curatorial projects, and artist programs.

“We want to tell neon’s story, and the stories of those who use it in their art. We want to change the narrative around neon and show that the process is becoming more personal for the artists. The process can be just as interesting as the finished product. It can be magical, and there are so many stories that can be told. And, by supporting and celebra-

100 Jahre Firma Merker

Am 1. April 1923 gründete Kurt Merker in Hirschberg/Schlesien ein Handelsunternehmen mit Glasindustriebedarf. Nach dem Krieg Umzug nach Kelheim/Donau. 1956 trat sein Sohn Gernot Merker in das Geschäft ein und gemeinsam wurde das Programm erweitert auf alle Maschinen und Werkzeuge für die Arbeit in Hütte und Veredelung. Der Kundenkreis im In- und Ausland wuchs. 1984 wurde die Firma in eine GmbH umgewandelt. 1986 verstarb Kurt Merker und Gernot Merker führte das Unternehmen allein weiter bis 1991 seine Tochter Isabell Merker nach ihrem Betriebswirtschaftsstudium dem Unternehmen beitrat. 2022 verstarb Gernot Merker und Isabell Merker führt die Kurt Merker GmbH Kelheim, nun in 100jähriger Tradition, weiter und versorgt die Glasindustrie, das veredelnde Handwerk und alle, die den Werkstoff Glas bearbeiten.

On April 1, 1923, Kurt Merker established a trading company with glass making equipment in Hirschberg/Schlesien (Silesia, now in Poland). After WW 2 he moved to Kelheim/Donau. His son Gernot Merker entered the business in 1956. Together they expanded their supply line to include all types of machinery and tools for glass production and refining shops. Their clientele

das kreative Ausbildungszentrum für Glas
GLASFACHSCHULE ZWIESEL
Die Faszination des heißen Glases, das Zusammenspiel von Formen und Farben, die Arbeit am Brenner oder auch die vielseitige Veredelung prägen die zwei- bzw. dreijährige handwerklich und gestalterische Ausbildung. Das international anerkannte Kompetenzzentrum für Glas bietet dafür optimale Voraussetzungen.
Zeitgemäße Glasgestaltung an der Fachschule für Glas
Produktdesign
Handwerkliche und industrielle Produktgestaltung von Geschmacksgütern, Verpackungs- und Beleuchtungsglas, Glas in der Architektur und Innenarchitektur sowie im Kunsthandwerk.
Kreative Handwerksberufe an der Berufsfachschule
Glasapparatebauer, Glasbläser
Glas- und Porzellanmaler
Glasveredeler - Schliff, Gravur, Flächenveredelung
Glasmacher
Produktdesigner
Weitere Informationen unter: Tel. 09922/8444-0
www.glasfachschule-zwiesel.de

HESSEN
Staatliche Fachschule Weilburg-Hadamar
Staatliche Glasfachschule Hadamar
Schulform: Mehrjährige Berufsfachschule mit Berufsabschluss
Dreijährige, vollschulische Ausbildung zum **Glaser, Glasapparatebauer oder Glasveredler** mit den Fachrichtungen Glasmalerei und Kunstverglasung bzw. Kanten- und Flächenveredlung
Schulform: Zweijährige Fachschule für Technik
Zweijährige Weiterbildung zum **Glastechniker** mit Inhalten aus dem Glas-, Fenster- und Fassadenbau, der Glasgestaltung und der Flachglastechnologie
Mainzer Landstraße 43 – 65589 Hadamar – Tel.: 06433/91290 – Fax: 06433/912930
www.glasfachschule-hadamar.de – Mail: glasfachschule-hadamar@gmx.de

www.Kuenstlerglas.de
ROTHKEGEL
97084 Würzburg • Tel.: 0931/60096-0 • mail@rothkegel.com
Glasgestaltung · Architekturglas · Lichtglas · Glasmalerei
Zusammenarbeit mit KünstlerInnen · Fusing · Ätzen · Sandstrahlen

grew in Germany and abroad. The company was converted into a „GmbH" (Ltd) in 1984. After the death of Kurt Merker in 1986, Gernot Merker took over and carried on as sole owner until his daughter Isabell Merker joined the enterprise in 1991 after her business management studies. After the death of Gernot Merker in 2022, Isabell Merker runs the Kurt Merker GmbH Kelheim in the 100-year tradition and supplies the glass industry, the glass refining shops, and everybody who works with glass.

Opening gallery ‚Huis Aerts'

Starting in early February 2023, GlazenHuis in Lommel (B) will exhibit unique glass art creations by international ‚artists in residence' for sale. The historic building ‚Huis Aerts' - built in 1805 - is once again getting a new purpose as an art gallery.

ting the artists who are making new and challenging work, we can help continue this story responsibly," said Meryl Pataky.

In addition to the process of neon and the importance of women and gender-expansive artists in the medium's history, visitors will learn about the intersection between art and science, the commercial history of the material, and its emergence as a more personal art form. Much of the exhibited work is not only a response to neon's commercial origins, but an exploration of themes of cultural identity, healing, or political activism. Additionally, since neon is a "master/apprentice" craft, the exhibition's curators are focused on how neon skills are passed on and how the material's legacy evolves to become younger and more diverse. Exhibiting artists include Sarah Blood, Carissa Grace, Kacie Lees, Stephanie Sara Lifshutz, Victoria Ahmadizadeh Melendez, Meryl Pataky, Lily Reeves, Daniella Thach, and Jude Abu Zaineh.

"Museum of Glass is thrilled to partner with She Bends to amplify the voices, experiences, and identities of current and future artists. We continue to seek opportunities to represent our entire community through the stories told in our galleries, and we can't wait to share this groundbreaking exhibition. The more we in the glass community have experiences with adjacent art forms like neon, the more we can present an immersive and compelling narrative for our visitors," said Museum of Glass Executive Director Debbie Lenk.

Galen Turner, Jacob Willcow, and Dani Kaes founded the neon glass artist collective Gas Filling Tube Suckers (GFTS) in early 2022. Their residency will be an opportunity for visitors to experience the art of neon firsthand, including the creation of intricate tubes and vessels, bombardment demonstrations (how tubes are filled with gas), and the creation of plasma forms.

Jay Macdonell has worked in many studios for various artists, designers, and architects as a project manager, design consultant, and gaffer. He completed a traditional apprenticeship under glass master Robert Held in Vancouver, Canada. He co-taught at Pilchuck Glass School with Swedish designer Ann Wahlstrom and has worked for artists such as Laura and Alessandro De Santillana, Xu Bing, Angelo Filomeno, Bruce Mau, Catherine Chalmers, and Mildred Howard. Jay has taught at Pilchuck Glass School, The Bay Area Glass Institute in San Jose, Pittsburgh Glass Center, Espace Verre in Montreal, and the Royal Copenhagen School of Art and Architecture on the island of Bornholm, Den- mark.

Additionally, as part of Museum of Glass free Third Thursday programming, the exhibition will feature a series of speakers at the Museum discussing the history of neon in Tacoma, the science of neon, and the artform's future.

GRAVUR ON TOUR: GERNHEIM 2023

„Gravur on Tour: Gernheim 2023“ heißt eine neue Ausstellung, die der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL), 19.3. - 10.9.2023, in seinem Museum Glashütte Gernheim in Petershagen zeigt. 45 Künstlerinnen und Künstler aus zwölf europäischen Ländern präsentieren Werke, die sich auf vielfältige Weise mit der Glasgravur auseinandersetzen. Getragen wird die Ausstellung durch die Mitglieder des „Glass Engraving Network“. Das Netzwerk verbindet europaweit Kunstschaffende, die mit Gravur und Schliff künstlerisch arbeiten. „Die Ausstellung zeigt eindrücklich, welch immenses Gestaltungspotential die traditionellen Techniken der Kaltbearbeitung für die zeitgenössische Kunst bieten“, erklärt Museumsleiterin Dr. Katrin Holthaus.

Mit der Ausstellung begeht das Glass Engraving Network (GEN) zugleich sein zehnjähriges Bestehen. Ihre gemeinsame Basis finden die Kunstschaffenden in der Intention, die Gravur aus der Jahrhunderte alten „klassischen“ Tradition zu lösen und für die gegenwärtige Kunst fruchtbar zu machen. So legte GEN für die aktuelle Ausstellung „Gravur on Tour“ lediglich das Kriterium fest, die Objekte sollten nicht älter als zwei Jahre sein.

Einzige Ausnahme bilden Arbeiten der 2021 verstorbenen Künstlerin Karin Hubert, deren Schaffen eng mit der Glashütte Gernheim verwoben war. Die Museumsleiterin: „Diese Verbeugung vor einer der wahrscheinlich einflussreichsten Graveurinnen des zeitgenössischen Glases darf wohl auch als ein künstlerischer Referenzpunkt des Netzwerks gedeutet werden.“ lwl

Arbeit von Karin Hubert aus gravierten Glasscherben und Fundstücken. (Foto: LWL / Hübbe)

JAROSLAV WASSERBAUER

Jaroslav Wasserbauer, 1962 in Nové Mesto na Morave geboren, gehört zur jüngeren Generation tschechischer Glaskünstler. Nach seiner Ausbildung in Glasmacherschule in Svatlá nad Sázavou perfektionierte er sein Können als Glasschleifer in einer Glashütte im benachbarten Josefodol. Bereits im jungen Alter von 26 Jahren erwarb er ein Studio und begann seine eigenständige künstlerische Laufbahn.

Basierend auf der traditionellen Schule tschechischer Studioglaskunst – begründet durch die alten Meister wie Stanislav Libenský & Jaroslava Brychtová oder Vladimír Kopecký - hat er seinen ganz eigenwilligen Stil in der Bearbeitung und Formgebung von Glas entwickelt. Er konzentriert sich auf die Technik des Glasschmelzens und entwirft klar strukturierte, geometrische Formen, die sehr stark von der Architektur geprägt sind, die Wasserbauer so fasziniert. Die Achilles Stiftung, Hamburg, zeigt seine Werke ab 26.2.2023.

Bücherservice/ *Book service*

Die in GLASHAUS besprochenen Bücher und Kataloge können ab sofort auch entliehen werden. Dies ist ein Service von Glashaus-Verlag und gilt nur für Abonnenten. Der Wert des Mediums ist per Vorauskasse zu entrichten. Nach anstandsloser Rückgabe wird der Betrag abzüglich der Portokosten erstattet. Anfragen und Bestellungen per Mail an glashaus-verlag@t-online.de. Die Studioglas-Bibliothek umfasst Monografien, Sachbücher, Kataloge, Zeitschriften und DVDs.
The books and catalogues discussed in GLASSHOUSE can also be borrowed as of now. This is a service by Glashaus-Verlag, and only available to subscribers. The value of the items is to be paid in advance. On their return the amount, minus the postage, will be reimbursed. Orders per mail to glashaus-verlag@t-online.de. The studio glass library comprises of monographs, non-fiction titles, catalogues, periodicals and DVDs.

Impressum

GLASHAUS/GLASSHOUSE
ISSN 1435-8565
www.glasshouse.de

Herausgeber/*publisher*:
Glashaus-Verlag
Dr. Wolfgang Schmölders
Stadtgarten 4, D-47798
Krefeld
GERMANY
+49(0)2151-77 87 08
glashaus-verlag@t-online.de

Redaktion/*editing:*
Dr. Wolfgang Schmölders
glashaus-verlag@t-online.de

Anzeigen/*advertising:*
Dr. Wolfgang Schmölders
glashaus-verlag@t-online.de
www.studioglas.jimdo.com/anzeigen

Druckvorbereitung:
Jingga Adworks, Krefeld

Druck/*printer:*
Bergner & Köveker OHG, Krefeld

Übersetzungen/*translations*:
Eva Hunte, Helen Ribka

Freie Mitarbeiter/*freelance contributors*:
Joseph Cavalieri (USA), Uwe Claassen, Gerry King (Australia), Martin Lersch, Ph.D. Jaroslav Polanecky (CZ), Pavla Rossini (DK), Ryoko Sato (B), Heidi Schmitt, Heidi Simons, Jörg M. Unger, Dr. Verena Wasmuth.

Jahresabonnement/*subscription*
Deutschland und europäische Länder 50 EUR; Overseas 59 EUR (air mail postage). Einzelheft 11 EUR + Versand. Zahlungen aus dem Ausland per MASTERCard oder VISA. Ein bis Ende Oktober nicht gekündigtes Abonnement läuft stillschweigend weiter.

Copyright:
Glashaus-Verlag, Krefeld GERMANY. Abdruck, auch auszugsweise, bedarf der schriftlichen Genehmigung. Für unverlangt eingesandte Fotos oder Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Druckauflage: 500

COUPON

Vorteil für Abonnenten /*advantage for subscribers*

bei den GLASHAUS-Partnern:

Glasmuseum Frauenau
Jakobshof Oberstedem
Glasmuseum Wertheim

Gültig/*Valid thru:*
März / April / Mai 2023

SERVICE

Gelegenheit:

Fusing Ofen und Zubehör abzugeben. Evenheat 2541-13 400V/10KW RM RM/TYPK 63 x 104 x 33 cm CE inkl. Rampmaster. Mit Glasschneidetisch inklusive und ca.10 Scheiben mundgeblasenes Echtantik- Glas: 2000 EUR, Selbstabholung in Grünendeich, vor Hamburg, Tel: 0172 3658194

Fachausschuss V

der Deutschen Glastechnischen Gesellschaft e.V.

Der Fachausschuss V wird nächstes Jahr vom 20. - 21. Oktober in Halle stattfinden. Das Tagungsthema lautet „Glas und die Moderne“ und ist vielfältig interpretierbar. Ab sofort sind Vortragsanmeldungen an die Vorsitzende des FA V, Frau Dr. Riemann-Tyroller, möglich. Ausführliche Informationen dazu enthält der „Call for Papers“, den Sie auf der FA V Webseite finden: https://www.hvg-dgg-events.com/fav-callforpaper
Wir freuen uns auf Ihre Vortragsanmeldung bis zum 15. März 2023. Sie können den Call für Papers gern auch an Interessierte weiterreichen, die uns bisher noch nicht kennen. Service und Forschung für die Glasherstellung
Deutsche Glastechnische Gesellschaft e.V. Siemensstraße 45 | 63071 Offenbach am Main, Tel. +49 (69) 97 58 61-29
gonzalez@hvg-dgg.de | www.hvg-dgg-events.com

GLASHAUS-Distribution

Petershagen
Glashütte Gernheim
Wertheim
Glasmuseum

GLASHAUS-Empfehlungen

Berufskolleg Rheinbach	30
Bild-Werk Frauenau	31
Derix Glasstudios	19
Gablonzer Industrie	21
Gläserner Winkel	22
Glasfachschule Zwiesel	29
Glashütte Gernheim	13
Glasheimat Bayern	2
GKV NRW	2
Glasmuseum Frauenau	32
GlassArtMagazine	22
Glass Art Society (USA)	27
Glasspool	19
GLS-Spezialglas	20
Kurt Merker GmbH	20
Mück	21
Osterland	27
Rohde	23
Rödental	11
Rothkegel	29
Sculpture Network	22
Staatl. GFS Hadamar	29
Stipglas	19
TGK	20
Webinars	26

Die nächste Ausgabe

GLASHAUS erscheint Ende Mai 2023 (Online-Ausgabe ab Mitte Mai 2023).

Redaktionsschluss/ Anzeigenschluss

Ende März 2023 u.n.V.: glashaus-verlag@t-online.de

NEUERWERBUNGEN 2021/22

21.1. – 16.4.2023

Mit Werken von:

Ursula Distler · Robert Emeringer · Sabine Nein
Tracy Nicholls · Patrick Roth · Torsten Rötzsch
Hiroshi Yamano und weitere 50 Glasobjekte

Olga Pusztay, Geometrische Poesie, 2022. (Foto: Zoltan Szalai)

Glasmuseum // Coesfeld-Lette
Letter Berg 38 // 02546-930511 // Mi + Sa: 14-17; So: 11-17 Uhr